



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Istungidokument

A7-0277/2014

11.4.2014

RAPORT

Euroopa Parlamendi 2015. aasta tulude ja kulude eelarvestuse kohta
(2014/2003(BUD))

Eelarvekomisjon

Raportöör: Salvador Garriga Polledo

SISUKORD

	lehekülg
EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK.....	3
LISA: EELARVESTUSE PROJEKT.....	9
PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS.....	62

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Euroopa Parlamendi 2015. aasta tulude ja kulude eelarvestuse kohta (2014/2003(BUD))

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 314,
- võttes arvesse 25. oktoobri 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ, Euratom) nr 1605/2002)¹, eriti selle artiklit 36,
- võttes arvesse nõukogu 2. detsembri 2013. aasta määrust (EL, Euratom) nr 1311/2013, millega määratakse kindlaks mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020²,
- võttes arvesse 2. detsembri 2013. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini, eelarvealase koostöö ning usaldusväärse finantsjuhtimise kohta³, eriti selle punkti 27,
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määrust (EL, Euratom) nr 1023/2013, millega muudetakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi⁴,
- võttes arvesse 5. veebruari 2014. aasta koostöökokkulepet Euroopa Parlamendi ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ja Regioonide Komitee vahel,
- võttes arvesse oma 23. oktoobri 2013. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti kohta⁵,
- võttes arvesse peasekretäri aruannet juhatusel Euroopa Parlamendi 2015. aasta esialgse eelarvestuse projekti koostamise kohta,
- võttes arvesse juhatuse poolt 2. aprillil 2014. aastal koostatud esialgset eelarvestuse projekti,
- võttes arvesse oma 11. märtsi 2014. aasta seisukohti Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavate paranduskoefitsientide kohandamise kohta⁶,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 79,

¹ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

² ELT L 347, 20.12.2013, lk 884.

³ ELT C 373, 20.12.2013, lk 1.

⁴ ELT L 287, 29.10.2013, lk 15.

⁵ Vastuvõetud tekstid, P7_TA(2013)0437.

⁶ Vastuvõetud tekstid, P7_TA(2014)0186 ja P7_TA(2014)0187.

- võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A7-0277/2014),
- A. arvestades, et 2015. aasta eelarve menetlemine toimub Euroopa Parlamendi valimiste aastal, mil Euroopa Parlamendi 2015. aasta eelarvestuse võtab vastu parlamendi praegune koosseis ja lõpliku eelarve kiidab sügisel heaks uus koosseis;
- B. arvestades, et uue, st 2014.–2020. aasta finantsraamistiku kohaselt on rubriigi 5 (haldus) ülemmäär 2015. aasta eelarves 9,076 miljardit eurot; arvestades, et institutsioonide üldiste halduskulude vaheülemmääraks on seatud 7,351 miljardit eurot;
- C. arvestades, et peasekretär on 2015. aastaks määranud kindlaks kolm järgmist prioriteeti: võtta kasutusele kõik vahendid ja tagada kogu tugi, mida Euroopa Parlamendi uue koosseisu liikmetel on oma kohustuste täitmiseks vaja, konsolideerida ja tugevdada struktuurseid muudatusi, et suurendada parlamendi suutlikkust täita kõiki pädevusi, ning eraldada mitmeaastaste projektide elluviimiseks vajalikud vahendid;
- D. arvestades, et peasekretär tegi ettepaneku jätkata ja tugevdada tegevust järgmises neljas valdkonnas, milles lepidi 2014. aastal kokku pärast juhatuse ja eelarvekomisjoni ühise töörühmaga konsulteerimist: sõltumatute teaduslike nõuannete tõhustamine, kontrollivõime tugevdamine ning parlamendiliikmetele antava logistilise ja kohapealse toe parandamine;
- E. arvestades, et Euroopa Parlament kavatses ka edaspidi läbipaistval moel üles näidata äärmiselt vastutustundlikku suhtumist eelarvesse, eelarvet kontrollida ja iseenda kulutusi piirata, kuid saavutada samas sobiva tasakaalu ühelt poolt range eelarvedistsipliini ja struktuurse kokkuhoiu ning teiselt poolt kooskõlastatud tõhususpüüdluste vahel;
- F. arvestades, et vaatamata väiksele manöövervusvõimalusele ja vajadusele tasakaalustada kokkuhoid muudes valdkondades, tuleks kaaluda teatavaid investeeringuid, et tugevdada Euroopa Parlamendi institutsioonilist rolli ja parandada eelarve jätkusuutlikkust;
- G. arvestades, et juhatuse ja eelarvekomisjoni vaheline Euroopa Parlamendi eelarvet puudutav koostöö on osutunud struktuursete reformide läbiviimisel vajalikuks, sest tänu sellele on olnud võimalik teha kogu aastaelarve menetluse jooksul Euroopa Parlamendi eelarves kindlaks tõhustamisvõimalusi ja võimalikke kokkuhoiukohti; arvestades, et Euroopa Parlamendi ja selle liikmete tööd mõjutavat võimalikku kokkuhoiu tuleb arutada fraktsioonides ja otsustada täiskogul toimival hääletusel eelarvemenetluse kontekstis;
- H. arvestades, et 11. märtsil 2014 saavutatud kokkulepe 2011. ja 2012. aasta töötasude ja pensionide kohandamise kohta ning selle mõju parlamendi 2015. aasta eelarvele ilmsid läbirääkimiste uue aspektina juhatuse ja eelarvekomisjoni vahel toimunud lepitusmenetluse etapis;

Üldine raamistik ja üldeelarve

1. rõhutab, et 2015. aasta menetlus peaks põhinema realistlikel alustel ja see peaks olema täielikult kooskõlas eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttega; märgib, et 2015. aasta on uue koosseisu esimene täispikk tööaasta;
2. on seisukohal, et liidu eelarve peaks kajastama praegust majanduslikku olukorda, mida kogevad kodanikud üle kogu liidu, samuti eelarvepiiranguid paljudes liikmesriikides, millest mõned pingutavad tõsiselt oma eelarve pikaajaliselt jätkusuutlikumale alusele saamise nimel;
3. rõhutab, et võimaldamaks Euroopa Parlamendi uue koosseisu liikmetel täita oma kohustusi ja suurendada parlamendi suutlikkust täita kõiki oma pädevusi, tuleb tagada piisav vahendite tase;
4. tunneb heameelt 2015. aastaks seatud prioriteetide üle ja rõhutab, et need on täielikult kooskõlas peasekretäri poolt kindlaks määratud ning juhatuse ja eelarvekomisjoni ühises tööühendas arutatud prioriteetidega; rõhutab, et need reformid peaksid jätkuma, et saavutada tõhususe kaudu märkimisväärne kokkuhoid ja vabastada ressursse, ilma et seataks ohtu kõrgetasemelise õigusloome, eelarvepädevus ja kontrollipädevus, suhted liikmesriikide parlamentidega ja head töötingimused;
5. tuletab meelde, et peasekretäri aruandes esitatud 2015. aasta esialgse eelarvestuse projekti summa on 1 822 929 112 eurot (20,09% rubriigist 5); võtab arvesse, et kasvumäär 2014. aasta eelarvega võrreldes on 3,83%; märgib, et 0,67% kasvust tuleneb mandaadi lõppemise tõttu parlamendiliikmetele makstavatest hüvitistest, mis hõlmavad põhikirjajärgseid ja kohustuslikke kulusid, ning 1,42% tuleneb KADi hoone ehitamiseks tehtavatest pikaajalistest investeeringutest; märgib, et muude kulude kasvumäär on seega 1,74%;
6. võtab teadmiseks juhatuse poolt 2. aprillil 2014 vastu võetud Euroopa Parlamendi 2015. aasta esialgse eelarvestuse projekti; tunneb heameelt selle üle, et juhatuse poolt vastu võetud esialgse eelarvestuse projekti maht on algsest ettepanekust märkimisväärselt väiksem; tunneb siiski kahetsust pika ja keerulise menetluse pärast;
7. kiidab heaks 2015. aasta eelarvestuse projekti 1 794 929 112 euro suuruses summas, mis tähendab 2014. aasta eelarvega võrreldes üldist 1,8% suurust kasvu, ja on lisaks nõus, et parlamendi eelarvestuse projekti lisatakse 0,4% seoses kohustuslike erakorraliste kuludega, mis tulenevad uuest kokkuleppes töötasude ja pensionide koefitsiendi kohandamise kohta;
8. on veendunud, et parlamendi uuel koosseisul on võimalik eelarveprioriteete uuesti kaaluda ja neid kohandada ning et ta langetab lõpliku otsuse 2014. aasta oktoobris;
9. palub peasekretäril esitada enne eelarve lugemist hinnang KAD-hoone ehituskulude kohta eelseisvatel aastatel, et 2015. aasta eelarvesse oleks võimalik ette näha õige summa; palub peasekretäril lisaks aasta lõpus hinnata 2014. aasta eelarves kasutamata jäänud rahalisi vahendeid ja siduda need KAD-projektiga;
10. rõhutab, et kuna põhikirjajärgseid ja kohustuslikke kulusid, nagu üüri- ja energiakulusid, samuti palgakulusid, igal aastal indekseeritakse, on muude kulude tase

nominaalsummas vähenenud; märgib, et see oli võimalik tänu struktuursetele reformidele ja varasematel aastatel saavutatud kokkuhoiule;

11. nõuab juhatuse ja eelarvekomisjoni ühise töörühma kindlaks määratud kokkuhoiuvõimaluste põhjalikku analüüsimist, et töökorraldusega raha olulisel määral kokku hoida, näiteks tuleks uurida Euroopa Parlamendi, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komitee koostöövõimalusi, mis kajastab tahet tugevdada Euroopa Parlamendi ning kahe nõuandekomitee institutsioonilist, poliitilist ja seadusandlikku rolli; märgib, et komiteede tõlketeenistuste ümberkorraldamine peaks parandama nende poliitilist põhitööd ja tugevdama parlamendiliikmetele pakutavate teadusteenuste teenistust; rõhutab, et selle organisatsioonilise reformi kohaselt võib parlamendist saada nende kahele komiteele tavapärase suulise tõlke teenuste osutaja; toetab ideed pakkuda teistele institutsioonidele suulise tõlke teenust väljaspool tippkoormuse aega;
12. võtab teadmiseks 5. veebruaril 2014 alla kirjutatud institutsioonidevahelise koostöökokkuleppe Euroopa Parlamendi, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komitee vahel; nõuab, et eelarvekomisjonile esitataks 2015. aasta alguseks üksikasjalik teave selle kokkuleppe finantsmõju ja rakendamise edenemise kohta, võttes arvesse 2016. aasta eelarvestuse koostamist;
13. tunneb heameelt kavandatud sisemiste meetmete üle, mis aitavad Euroopa Parlamendi eelarvevahendeid kokku hoida, nagu sellise süsteemi väljatöötamine, mille kohaselt tõlgitakse muudatusettepanekuid komisjonides tehtava töö etapis parlamendiliikmete taotluse alusel, taotlustel põhineva suulise tõlke korra kehtestamine koosolekute jaoks (v. a täiskogu istung), parlamendi muutmise paberivabaks, ettepanekud parlamendi töökava tõhusamaks korraldamiseks ning Streamline'i asendamine programmiga Sysper2;
14. toonitab, et põhikirjajärgsed ja kohustuslikud kulud tuleb 2015. aastal katta; on seisukohal, et lõpliku otsuse võib teha vaid parlamendi uus koosseis sügisel, kui täpsed summad on teada;

Spetsiifilised küsimused

15. rõhutab, et seitsmenda koosseisu ajal võetud struktuursed majandusmeetmed on aidanud Euroopa Parlamendi eelarves märkimisväärset kokkuhoidu saavutada, sest suulise tõlke kuludelt hoiti aastas kokku 15 miljonit eurot, kirjaliku tõlke kuludelt 10 miljonit eurot ja sõidukuludelt 4 miljonit eurot ja tänu hoonetega seotud eelmaksetele hoiti kokku 28 miljonit eurot intressikuludid; märgib, et 2015. aastal peaks kokku hoitama ka 1,9 miljonit eurot tänu parlamendiliikmete pensionide haldamise üleandmisele komisjonile ja 1,5 miljonit eurot hoonetega seoses;
16. rõhutab, et inflatsiooni arvestades on Euroopa Parlamendi eelarve kulude kokkuhoiu tõttu seitsmenda koosseisu ajal 2012. ja 2014. aastal tegelikult vähenenud; märgib, et kui jätta arvestusest välja selliseid erandlikud ja ühekordsed kulud, mis on seotud näiteks liidu laienemisega või muude kuludega, mis on kaasnud Lissaboni lepingu jõustumisega, Euroopa Parlamendi valimistega ning hoonete projektide rahastamisega,

on Euroopa Parlamendi eelarve vähenenud kuuest aastast viiel (2009, 2011, 2012, 2013 ja 2014); rõhutab peale selle, et parlamendiliikmete hüvitised on 2011. aastast saadik külmutatud olnud, parlamendiliikmete ja töötajate sõidukulused on vähendatud 5% ja töötajatele lähetuste korral makstavaid hüvitisi ei ole 2007. aastast saadik indekseeritud;

17. võtab teadmiseks peasekretäri 2013. aasta novembri teate personalieeskirjade rakendamise ja nendest tulenevate eeskirjade ja menetluste reformimise ja läbivaatamise kohta; nõuab, et vanemapuhkust käsitlevaid eeskirju täidetakse nõuetekohaselt;
18. võttes arvesse oma eespool nimetatud 23. oktoobri 2013. aasta resolutsiooni Euroopa Liidu 2014. aasta üldeelarve projekti kohta, märgib, et tagamaks personali 1% vähendamine aastas, vähendab Euroopa Parlamendi peasekretariaat oma personali, ja et kõiki uusi ülesandeid tuleb täita olemasolevate inimressursside ja ümberpaigutamise abil;
19. võtab struktuursete ja organisatsiooniliste reformide elluviimisel arvesse juhatuse ja eelarvekomisjoni ühise töörühma järeldusi Euroopa Parlamendi eelarve kohta; märgib sellega seoses, et Euroopa Parlamendi kui seadusandliku ja demokraatliku kontrolli pädevusega institutsiooni töö tõhustamiseks tuleks parandada sõltumatut teaduslikku nõustamist ja suurendada Euroopa Parlamendi kontrollivõimet ning parlamendiliikmetele pakutavat tuge; rõhutab, et need eesmärgid täidetakse vastutustundliku finantsjuhtimise kohaselt ja peasekretär peaks koostama ning eelarvekomisjonile esitama selge ja üksikasjaliku kava kõnealuste eesmärkide kavandatava täitmise ning eelarvemõju kohta enne seda, kui Euroopa Parlament hakkab 2015. aasta eelarvet lugema;
20. rõhutab, et nende nelja tegevusvaldkonna edendamiseks vastutustundliku finantsjuhtimise kohaselt tegi ühine töörühm kindlaks seitse valdkonda, kus Euroopa Parlamendil on võimalik tõhusust suurendada:
 - i) töötada välja süsteem, mille kohaselt tõlgitakse muudatusettepanekuid komisjonides tehtava töö etapis parlamendiliikmete taotluse alusel;
 - ii) uurida Regioonide Komitee ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega tehtava institutsioonidevahelise koostöö võimalusi;
 - iii) uurida võimalust pakkuda teistele institutsioonidele suulise tõlke teenust väljaspool tippkoormuse aega;
 - iv) asendada praegune personalijuhtimise süsteem Streamline programmiga Sysper2;
 - v) valmistuda parlamendi töökava tõhusamaks korraldamiseks;
 - vi) valmistuda parlamendi paberivabaks muutmiseks parimate tavade ning e-koosolekute projekti täieliku rakendamise abil;
 - vii) töötada välja süsteem, mille kohaselt toimub koosolekute (v.a täiskogu istungite) suuline tõlge parlamendiliikmete taotluse alusel;

21. tunnistab tõhususe ja kulutõhususe tähtsust suulise tõlke valdkonnas, kuid tuletab meelde, et need aspektid ei tohi nõrgestada juurdepääsu otsesele ja kättesaadavale teabele kogu liidus, arvestades seda, et mitmekeelsus ja voogedastuse jaoks suulise tõlke tegemine ning parlamendi läbipaistvus on avalikkuse ja seeläbi parlamendi liikmete jaoks keskse tähtsusega;
22. on seiskohal, et osasid IKT kulusid, millest parlamendiliikmed otseselt kasu saavad, võiks rahastada parlamendiliikmete üldkulude hüvitisest;
23. kordab, et pikaajalisi investeeringuid, mida tehakse näiteks Euroopa Parlamendi ehitusprojektidesse, tuleb käsitleda ettevaatlikult ja läbipaistvalt; nõuab ranget kulude kontrollimist, projektide kavandamist ja järelevalvet; kordab, et kinnisvarapoliitika valdkonnas tuleb otsuseid teha läbipaistvalt ja aegsasti esitatud teabe põhjal; nõuab juhatuses 2010. aasta märtsis vastu võetud parlamendi kinnisvarapoliitika üksikasjalikku analüüsimist ja ajakohastamist ning seda, et eelarvekomisjonile esitataks hiljemalt 2014. aasta augustiks ülevaade ametiaja 2009–2014 jooksul tehtud investeeringutest iga aasta ja hoone kohta; kordab oma nõudmist, et iga kuue kuu tagant esitataks täpne teave kinnisvaraprojektide edenemise ja nende finantsmõju kohta;
24. võtab teadmiseks, et Euroopa Ajaloo Maja on kavas avada 2015. aasta lõpus; ootab, et peasekretär ja juhatus esitaksid ajakohastatud teabe asjaomase projekti seisu kohta aegsasti enne 2014. aasta sügisel Euroopa Parlamendis toimuvat lugemist; kinnitab, et lõplikud kulud ei tohi ületada äriplaanis ettenähtud summasid;
25. tuletab meelde, et 10. juunil 2013. aastal kiitis juhatus heaks peasekretäri ettepanekud Euroopa Parlamendi 2014.–2019. aasta toitlustuspoliitika uuendamiseks võetavate koheste ja järkjärguliste meetmete kohta; palub seetõttu juhatusel esitada Euroopa Parlamendis toimuva 2015. aasta eelarve lugemise ettevalmistamiseks eelarvekomisjonile aegsasti selge hinnang selle reformi võimaliku mõju kohta 2015. aasta eelarvele ja hilisemate aastate eelarvetele;
26. kutsub peasekretäri üles esitama eelarvekomisjonile 2015. aasta kevadeks aruanne uue üldise turvakontseptsiooni teostamise ja finantsmõju kohta; nõuab üksikasjalikku teavet 2013. aastal asutatud uue turvalisuse peadirektoraadiga seotud finantsmõju kohta; nõuab teavet turvalisuse valdkonnas tehtava institutsioonidevahelise halduskoostöö finantsmõju kohta;
27. võtab teadmiseks parlamendi uue uuringuteenuste peadirektoraadi loomise 1. novembril 2013; tuletab meelde, et peadirektoraat loodi eelarveneutraalselt ümberpaigutustega presidentuuri ning liidu sisepoliitika peadirektoraatidest, ning palub täpseid andmeid uue peadirektoraadi välisekspertide kasutamise kohta, mis tuleks esitada eelarvekomisjonile enne 2015. aasta eelarve lugemist parlamendis;

Lõppmärkused

28. võtab vastu 2015. aasta eelarvestuse projekti;
29. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon ning tulude ja kulude eelarvestus nõukogule ja komisjonile.

LISA: EELARVESTUSE PROJEKT

**2015. AASTA EELARVESTUSE PROJEKT
EELARVEKOMISJONI POOLT 10. APRILLI 2014.
AASTA KOOSOLEKUL
KINNITATUD KUJUL**

III OSA

**EELARVESTUSE PROJEKT
2015**

Euroopa liidu osamaks
Euroopa Parlamendi kulude rahastamiseks 2015. aastal

Rubriik	Summa
Kulud	1.794.929.112
Omavahendid	148.845.066
Nõutav osamaks	1.646.084.046

TULUD

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
4	TULUD INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE LIIDU ASUTUSTE HEAKS TÖÖTAVATELT ISIKUTELT MITMESUGUSED MAKSUD JA MAHAARVAMISED			
4 0 0	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest	69.674.060	74.604.000	65.164.977
4 0 3	Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate töötasule rakendatavast ajutisest maksust	p.m.	p.m.	4.879
4 0 4	Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate töötasule rakendatavast erimaksust	9.412.163	9.273.000	109.731
		79.086.223	83.877.000	65.279.587
	Peatükk 4 0 — Kogusumma			
4 1	SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI			
4 1 0	Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi	60.237.843	66.794.000	55.259.809
4 1 1	Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine	9.100.000	9.100.000	9.709.755
4 1 2	Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi	10.000	10.000	6.267
		69.347.843	75.904.000	64.975.8301
	Peatükk 4 1 — Kogusumma			
4 2	MUUD SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI			
4 2 1	Parlamendiliikmete sissemaksed vanaduspensioniskeemi	p.m.	p.m.	10.379
	Peatükk 4 2 — Kogusumma	p.m.	p.m.	10.379
	Jaotis 4 — Kogusumma	148.434.066	159.781.000	130.265.797
5	TULUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEST			
5 0	LAEKUMISED VALLASVARA (KAUPADE TARNIMINE) JA KINNISVARA MÜÜGIST			
5 0 0	Laekumised vallasvara müügist (kaupade tarnimine)			
5 0 0 0	Laekumised sõidukite müügist – Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	0,00
5 0 0 1	Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	100,00
5 0 0 2	Laekumised kaupade tarnimisest muudele institutsioonidele või asutustele — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	342
5 0 1	Laekumised kinnisvara müügist	p.m.	p.m.	0,00
5 0 2	Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m.	119.951
	Peatükk 5 0 — Kogusumma	p.m.	p.m.	120.393
5 1	ÜÜRITULU			

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
5 1 1	Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest ning üüri kõrvalkulude tagasimaksetest			
5 1 1 0	Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m	2.722.587
5 1 1 1	Üüri kõrvalkulude tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu	p.m.	p.m	30.522
	Peatükk 5 1 — Kogusumma	p.m.	p.m	2.353.110
5 2	TULUD INVESTEERINGUTEST, ANTUD LAENUDEST NING PANGA- JA MUUDEST INTRESSIDEST			
5 2 0	Tulud investeeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode panga- ja muud intressid	410.000	1.000.000	447.916
	Peatükk 5 2 — Kogusumma	410.000	1.000.000	447.916
5 5	TULUD OSUTATUD TEENUSTE JA TEHTUD TÖÖDE EEST			
5 5 0	Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	3.327.643
5 5 1	Tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimisel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	5.727.845
	Peatükk 5 5 — Kogusumma	p.m	p.m	9.055.488
5 7	MUUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEGA SEOTUD OSA- JA TAGASIMAKSED			
5 7 0	Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksetest — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	2.783.427
5 7 1	Sihtotstarbelised tulud, näiteks tulu fondidelt, toetused, kinked ja annakud, kaasa arvatud iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	0,00
5 7 2	Teise institutsiooni nimel tehtud hoolekandekulude tagasimaksed	p.m	p.m	0,00
5 7 3	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed – Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	3.351.397
	Peatükk 5 7 — Kogusumma	p.m	p.m	6.134.824
5 8	MITMESUGUSED HÜVITISED			
5 8 1	Tulud laekunud kindlustushüvitistest — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	158.441
	Peatükk 5 8 — Kogusumma	p.m	p.m	158.441
	Jaotis 5 — Kogusumma	410.000	1.000.000	18.670.173
6	LIIDU KOKKULEPETE JA PROGRAMMIDEGA SEOTUD OSA- JA TAGASIMAKSED			
6 6	MUUD OSA- JA TAGASIMAKSED			
6 6 0	Muud osa- ja tagasimaksed			
6 6 0 0	Muud sihtotstarbelised osa- ja tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu	p.m	p.m	7.769.158
6 6 0 1	Muud sihtotstarbeta osa- ja tagasimaksed	p.m	p.m	0,00
	Peatükk 6 6 — Kogusumma	p.m	p.m	7.769.158

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
	Jaotis 6 — Kogusumma	p.m	p.m	7.769.158
9	MITMESUGUSED TULUD			
9 0	MITMESUGUSED TULUD			
9 0 0	Mitmesugused tulud	1.000	500	1.412.244
	Peatükk 9 0 — Kogusumma	1.000	500	1.412.244
	Jaotis 9 — Kogusumma	1.000	500	1.412.244
	KULUD KOKKU	148.845.066	160.781.500	158.117.371

KULUD

Üldine kokkuvõte assigneeringutest (2015 ja 2014) ning eelarve täitmisest (2013)

Jaotis Peatük k	Rubriik	Assigneeri ngud 2015	Assigneeri ngud 2014	Täitmine 2013
1	INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTE KULUD			
1 0	INSTITUTSIOONI LIHKMED	220.252.000	224.292.069	205.414.449
1 2	AMETNIKUD JA AJUTISED TEENISTUJAD	609.133.635	595.102.338	574.999.348
1 4	MUUD TEENISTUJAD JA SISSEOSTETAVAD TEENUSED	121.114.400	97.798.439	105.556.914
1 6	INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTE MUUD KULUD	18.114.480	18.839.000	17.829.236
	Jaotis 1 — Kogusumma	968.614.515	936.031.846	903.799.948
2	HOONED, MÖÖBEL, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD			
2 0	HOONED JA NENDEGA SEOTUD KULUD	210.241.500	201.643.000	250.336.611
2 1	ARVUTISÜSTEEMID, SEADMED JA VALLASVARA	148.930.149	143.422.877	138.624.704
2 3	JOOKSVAD HALDUSKULUD	6.049.000	6.232.500	4.877.511
	Jaotis 2 — Kogusumma	365.220.649	351.298.377	393.838.826
3	INSTITUTSIOONI ÜLDISTE ÜLESANNETE TÄITMISE KULUD			
3 0	KOOSOLEKUD JA KONVERENTSID	36.075.971	35.554.960	32.816.473
3 2	EKSPERDIARVAMUSED JA TEAVE: HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, TOOTMINE JA LEVITAMINE	115.686.393	122.135.929	124.148.929
	Jaotis 3 — Kogusumma	151.762.364	157.690.889	156.965.403
4	INSTITUTSIOONI ERIÜLESANNETE TÄITMISE KULUD			

4 0	TEATAVATE INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE KULUD	101.818.084	100.994.200	92.683.288
4 2	PARLAMENDILIIKMETE ASSISTENTIDE KULUD	192.113.500	196.216.430	188.301.020
4 4	PARLAMENDILIIKMETE JA ENDISTE PARLAMENDILIIKMETE KOOSOLEKUD JA MUU TEGEVUS	400.000	400.000	375.000
	Jaotis 4 — Kogusumma	294.331.584	297.610.630	281.359.309
10	MUUD KULUD			
10 0	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD			0,00
10 1	ETTENÄGEMATUTE KULUDE RESERV	15.000.000	13.000.000	0,00
10 3	LAIENEMISRESERV	p.m.	p.m.	0,00
10 4	INFO- JA KOMMUNIKATSIOONIPOLIITIKA RESERV	p.m.	p.m.	0,00
10 5	MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD HOONETE JAOKS	p.m.	p.m.	0,00
10 6	UUTE PRIORITEETSETE EESMÄRKIDE RESERV	p.m.	p.m.	0,00
10 8	SÜSTEEMI EMAS RESERV	p.m.	p.m.	0,00
	Jaotis 10 — Kogusumma	15.000.000	13.000.000	0,00
	KULUD KOKKU	1.794.929.112	1.755.631.742	1.735.963.486

TULUD — OMAVAHENDID

JAOTIS 4 — TULUD INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE LIIDU ASUTUSTE HEAKS TÖÖTAVATELT ISIKUTELT

PEATÜKK 4 0 — MITMESUGUSED MAKSUD JA MAHAARVAMISED

Artikkel 4 0 0 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike, muude teenistujate ja pensioni saavate isikute palkade, töötasu ja hüvitiste maksustamisest

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
69 674 060	74 604 000	65 164 976,94

Märkused

Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokoll, eelkõige selle artikkel 12.

Nõukogu 29. veebruari 1968. aasta määrus (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 260/68, millega kehtestatakse Euroopa ühendustele makstavate maksude kohaldamise tingimused ja kord (EÜT L 56, 4.3.1968, lk 8).

Artikkel 4 0 3 — Laekumised institutsiooni liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate töötasule rakendatavast ajutisest maksust

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	4 878,84

Märkused

Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 66a kuni 15. detsembrini 2003 kehtinud versioonis.

Artikkel 4 0 4 — Laekumised institutsioonide liikmete, ametnike ja muude aktiivses teenistuses olevate teenistujate töötasule rakendatavast erimaksust

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
9 412 163	9 273 000	109 730,76

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikkel 66a.

PEATÜKK 4 1 — SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI

Artikkel 4 1 0 — Teenistujate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
60 237 843	66 794 000	55 259 808,68

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige selle artikli 83 lõige 2.

Artikkel 4 1 1 — Teenistujate pensioniõiguste ülekandmine või tagasiostmine

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
9 100 000	9 100 000	9 709 754,81

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige VIII lisa artikkel 4, artikli 11 lõiked 2 ja 3 ning artikkel 48.

Artikkel 4 1 2 — Isiklikel põhjustel puhkusel viibivate ametnike ja ajutiste töötajate sissemaksed pensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
10 000	10 000	6 267,48

PEATÜKK 4 2 — MUUD SISSEMAKSED PENSIONISKEEMI

Artikkel 4 2 1 — Parlamendiliikmete sissemaksed vanaduspensioniskeemi

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	10 379,00

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri, eelkõige selle III lisa.

JAOTIS 5 — TULUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEgevusest

PEATÜKK 5 0 — LAEKUMISED VALLASVARA (KAUPADE TARNIMINE) JA KINNISVARA MÜÜGIST

Artikkel 5 0 0 — Laekumised vallasvara müügist (kaupade tarnimine)

Punkt 5 0 0 0 — Laekumised sõidukite müügist – Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluvate sõidukite müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Punkt 5 0 0 1 — Laekumised muu vallasvara müügist — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	100,00

Märkused

Punkt on ette nähtud institutsioonile kuuluva vallasvara (v.a sõidukite) müügist või väljavahetamisest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Punkt 5 0 0 2 — Laekumised kaupade tarnimisest muudele institutsioonidele või asutustele — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	342,22

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Eelarvepunktis sisalduvate laenu- ja üürikulude ning -tulude, samuti teenuste osutamise kulude ja tulude üksikasjad tuuakse ära eelarve lisas.

Artikkel 5 0 1 — Laekumised kinnisvara müügist

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Artikkel on ette nähtud institutsioonile kuuluva kinnisvara müügist laekuvate tulude kirjendamiseks.

Artikkel 5 0 2 — Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	119 951,04

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artiklis sisalduvad ka elektroonilisel andmekandjal olevate toodete müügist laekuvad tulud.

PEATÜKK 5 1 — ÜÜRITULU

Artikkel 5 1 1 — Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest ning üüri kõrvalkulude tagasimaksetest

Punkt 5 1 1 0 — Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	2 722 587,38

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Eelarvepunktis sisalduvate laenu- ja üürikulude ning -tulude, samuti teenuste osutamise kulude ja tulude üksikasjad tuuakse ära eelarve lisas.

Punkt 5 1 1 1 — Üüri kõrvalkulude tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	30 522,33

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 2 — TULUD INVESTEERINGUTEST, ANTUD LAENUDEST NING PANGA- JA MUUDEST INTRESSIDEST

Artikkel 5 2 0 — Tulusid investeringutest või antud laenudest, institutsiooni kontode pangaja muud intressid

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
410 000	1 000 000	447 915,68

Märkused

Artikkel on ette nähtud investeringutest või antud laenudest, samuti institutsiooni kontodele makstud panga- ja muude intressidena laekuvate tulude kirjendamiseks.

PEATÜKK 5 5 — TULUD OSUTATUD TEENUSTE JA TEHTUD TÖÖDE EEST

Artikkel 5 5 0 — Tulu teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	3 327 642,73

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 5 1 — Tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	5 727 845,37

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

PEATÜKK 5 7 — MUUD INSTITUTSIOONI HALDUSTEGEVUSEGA SEOTUD OSA- JA TAGASIMAKSED

Artikkel 5 7 0 — Tulu ebaõigesti makstud summade tagasimaksetest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	2 783 427,16

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 7 1 — Sihtotstarbelised tulud, näiteks tulu fondidelt, toetused, kinked ja annakud, kaasa arvatud iga institutsiooni sihtotstarbelised tulud — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punkti d kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel 5 7 2 — Teise institutsiooni nimel tehtud hoolekandekulude tagasimaksed

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,00

Märkused

Artikkel on ette nähtud teise institutsiooni nimel tehtud hoolekandekulude tagasimaksetest laekuvate tulude kirjendamiseks.

Artikkel 5 7 3 — Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	3 351 397,23

PEATÜKK 5 8 — MITMESUGUSED HÜVITISED

Artikkel 5 8 1 — Tulud laekunud kindlustushüvitistest — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	158 441,42

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 lõike 3 kohaselt käsitatakse nimetatud tulusid sihtotstarbelise tuluna ja selle alusel avatakse täiendavaid assigneeringuid eelarveridadel, millele kirjendati vastavaid tulusid tinginud esialgsed kulud.

Artikkel hõlmab ka õnnetusjuhtumitesse sattunud ametnike palga tagasimakseid kindlustusseltsidelt.

JAOTIS 6 — LIIDU KOKKULEPETE JA PROGRAMMIDEGA SEOTUD OSA- JA TAGASIMAKSED

PEATÜKK 6 6 — MUUD OSA- JA TAGASIMAKSED

Artikkel 6 6 0 — Muud osa- ja tagasimaksed

Punkt 6 6 0 0 — Muud sihtotstarbelised osa- ja tagasimaksed — Sihtotstarbeline tulu

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	7 769 157,72

Märkused

Finantsmääruse artikli 21 kohaselt on punkt ette nähtud selliste tulude kirjendamiseks, mida ei nähta ette

jaotise 6 teistes osades ja mida kasutatakse täiendavate assigneeringutena nende kulutuste rahastamisel, milleks nimetatud tulud on sihtotstarbeliselt määratud.

Punkt 6 6 0 1 — Muud sihtotstarbeta osa- ja tagasimaksed

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,00

JAOTIS 9 — MITMESUGUSED TULUD

PEATÜKK 9 0 — MITMESUGUSED TULUD

Artikkel 9 0 0 — Mitmesugused tulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Eelarve 2014	Täitmine 2013
1 000	500	1 412 243,94

Märkused

Artikkel on ette nähtud mitmesuguste tulude kirjendamiseks.

Artiklis sisalduvate laenu- ja üürikulude ning -tulude, samuti teenuste osutamise kulude ja tulude üksikasjad tuuakse ära käesoleva eelarve lisas.

KULUD — KULUD

JAOTIS 1 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTE KULUD

PEATÜKK 1 0 — INSTITUTSIOONI LIIKMED

Artikkel 1 0 0 — Palgad ja hüvitised

Punkt 1 0 0 0 — Palgad

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
71 530 000	73 643 709	69 543 043,78

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artiklid 9 ja 10.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 1 ja 2.

Assigneering on ette nähtud parlamendiliikmete põhimäärusega sätestatud palkadeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Punkt 1 0 0 4 — Tavalised reisikulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
72 800 000	65 400 000	72 343 140,00

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 20.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 10–21 ja 24.

Assigneering on ette nähtud reisi- ja elamiskulude hüvitamiseks seoses töökohta ja sealt tagasi sõitmise ning muude ametireisidega.

Osa assigneeringuga on kavandatud võtta arvesse reisikulude kokkuhoidu, mis saavutatakse parlamendi 10. mai 2011. aasta resolutsiooni (ELT L 250, 27.9.2011, lk 3) kohaselt lennukipiletite ostmisega tööga seotud sõitudel kogunenud lennumiile kasutades.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

Punkt 1 0 0 5 — Muud reisikulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
5 850 000	6 800 000	6 154 639,00

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 20.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 22 ja 23.

Assigneering on ette nähtud täiendavate reisikulude ja parlamendiliikme valimisriigis sooritatud reiside kulude hüvitamiseks.

Punkt 1 0 0 6 — Üldkulude hüvitis

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
39 715 000	43 418 000	39 090 705,22

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 20.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 25–28.

Hüvitis on ette nähtud parlamendiliikmete tööülesannetest tulenevateks kuludeks vastavalt Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmete ülalnimetatud artiklitele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 25 000 eurot.

Punkt 1 0 0 7 — Ametiülesannete täitmisega seotud hüvitised

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
179 000	180 000	173 610,00

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 20.

Juhatus 16.–17. juuni 2009. aasta otsus.

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamendi presidendi ametiülesannetega seotud kindlaksmääratud suurusega elamis- ja esinduskulude hüvitiste katmiseks.

Artikkel 1 0 1 — Õnnetusjuhtumi- ja ravikindlustus ning muud sotsiaalkindlustuse meetmed

Punkt 1 0 1 0 — Õnnetusjuhtumi- ja ravikindlustus ning muud sotsiaalkindlustuse kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
3 358 000	3 368 000	2 215 738,80

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artiklid 18 ja 19.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 3–9 ja 29.

Euroopa Liidu ametnike õnnetusjuhtumi- ja kutsehaiguskindlustuse ühine eeskiri.

Euroopa Liidu ametnike ravikindlustuse ühine eeskiri.

Komisjoni otsus, mis käsitleb ravikulude hüvitamise üldisi rakendussätteid.

Assigneering on ette nähtud parlamendiliikmete õnnetusjuhtumikindlustuseks, ravikulude hüvitamiseks ja isiklike asjade kaotuse või varguse kindlustuseks.

Assigneering on ette nähtud ka parlamendiliikmete kindlustamiseks ja abistamiseks, kui neil on vaja ametisõitude ajal kodumaale tagasi pöörduda seetõttu, et nad haigestuvad raskelt, nendega juhtub õnnetus või kui nende reisi tõrgeteta kulgu häirivad ettenägematud asjaolud. Abi hõlmab tagasitoimetamise korraldamist ja sellega seotud kulude hüvitamise kohustuse ülevõtmist.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 140 000 eurot.

Punkt 1 0 1 2 — Puudega parlamendiliikmetega seotud erimeetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
301 000	301 000	209 016,87

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 30.

Assigneering on ette nähtud teatavateks kuludeks, mis on vajalikud selleks, et anda abi raske puudega parlamendiliikmele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 1 0 2 — Üleminekuhüvitised

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
11 810 000	15 784 819	183 008,01

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 13.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 45–48 ja 77.

Assigneering on ette nähtud parlamendiliikme ametiaja lõppemisel makstavateks üleminekutoetusteks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 1 0 3 — Pensionid

Punkt 1 0 3 0 — Vanaduspensionid (Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri)

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
11 010 000	11 744 000	11 941 557,55

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artiklid 14 ja 28.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 75. Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja III lisa.

Assigneering on ette nähtud vanaduspensioni maksmiseks pärast parlamendiliikme ametiaja lõppu.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

Punkt 1 0 3 1— Invaliidsuspensionid (Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri)

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
285 000	310 000	278 102,18

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artiklid 15 ja 28.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 75. Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja II lisa.

Assigneering on ette nähtud pensioni maksmiseks parlamendiliikmetele, kellel tuvastatakse invaliidsus ametiaja jooksul.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Punkt 1 0 3 2 — Toitjakaotuspensionid (Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskiri)

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
2 782 000	2 810 541	2 692 560,74

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 17.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 75. Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja I lisa.

Assigneering on ette nähtud toitjakaotuspensionide ja/või orvupensionide maksmiseks parlamendiliikmete või endiste parlamendiliikmete surma korral.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 15 000 eurot.

Punkt 1 0 3 3 — Parlamendiliikmete vabatahtlik pensioniskeem

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
32 000	32 000	29 327,26

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 27.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 76. Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja VII lisa. Assigneering on ette nähtud institutsiooni sissemakseteks parlamendiliikmete täiendavasse vabatahtlikku pensioniskeemi.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 1 0 5 — Keele- ja arvutikursused

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
600 000	500 000	560 000,00

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artikkel 44. Juhatus 4. mai 2009. aasta otsus parlamendiliikmete keele- ja arvutikoolituse kohta. Assigneering on ette nähtud parlamendiliikmete keele- ja arvutikursuste kuludeks.

Artikkel 1 0 9 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni liikmetele tehtavate väljamaksete võimaliku korrigeerimisega seotud kuludeks.

Assigneering on määratlemata otstarbega ja seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist muudele eelarveridadele kooskõlas finantsmäärusega.

PEATÜKK 1 2 — AMETNIKUD JA AJUTISED TÖÖTAJAD

Artikkel 1 2 0 — Töötasu ja muud õigused

Punkt 1 2 0 0 — Töötasu ja hüvitised

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
604 340 535	589 687 598	570 669 887,67

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on peamiselt ette nähtud ametikohtade loetelus sisalduvatel ametikohtadel töötavate ametnike ning ajutiste töötajatega seotud järgmisteks kuludeks:

- palgad, hüvitised ja palgaga seotud väljamaksed,
- ravikindlustus, õnnetusjuhtumikindlustus, kutsehaiguskindlustus ja muud sotsiaalkindlustuskulud,
- kindlasummalised ületunnitasud,
- mitmesugused hüvitised ja toetused,

- ametnike või ajutiste töötajate, nende abikaasade ja ülalpeetavate reisikulude hüvitamine nende sõitmisel teenistuskohast päritolukohta,
- töötasule ja tasude osalisele ülekandmisele teenistuskoha asukohariigist erinevasse riiki kohaldatavatest paranduskoefitsientidest tingitud kulud,
- ajutiste töötajate töötuskindlustus ja institutsiooni maksed, mis võimaldavad ajutistel töötajatel luua või säilitada pensioniõigused nende päritoluriigis.

Assigneering on ette nähtud ka Euroopa Parlamendi Brüsseli ja Strasbourgi spordikeskustes aset leidvate õnnetusjuhtumitega seotud kindlustusmaksedeks.

Osa nendest assigneeringutest on ette nähtud puudega ajutiste töötajate ning puudega inimeste õigustele ja mittediskrimineerimise strateegiatele spetsialiseerunud ajutiste töötajate töölevõtmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 300 000 eurot.

Punkt 1 2 0 2 — Tasustatav ületunnitöö

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
296 500	436 740	200 000,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 56 ja VI lisa.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud ületunnitöö tasustamise kuludeks vastavalt ülalnimetatud sätetele.

Punkt 1 2 0 4 — Õigused teenistusse asumisel, teisele tööle üleviimisel ja teenistusest lahkumisel

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
4 160 000	4 400 000	3 160 000,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- ametnike ja ajutiste töötajate (ning nende pereliikmete) sõidukulud, mis hüvitatakse teenistusse asumise, teenistusest lahkumise või teisele ametikohale üleviimise korral, kui muutub töökoha asukoht,
- sisseadmis- ja ümberasumistoetused ning kolimiskulud, mida makstakse ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes on sunnitud muutma elukohta seoses tööle asumisega, teisele ametikohale üleviimisega, kui muutub töökoha asukoht, või institutsioonist lahkumise ja mujale elama asumisega,
- päevaraha, mida makstakse ametnikele ja ajutistele teenistujatele, kes tõendavad, et olid sunnitud vahetama elukohta seoses tööle asumisega või teisele ametikohale üleviimisega, kui muutus töökoha asukoht,
- hüvitis katseajal olevatele ametnikele, kellega lõpetatakse töösuhe ilmse tööga toimetulematuse tõttu,
- hüvitis ajutistele töötajatele, kui institutsioon lõpetab nendega töölepingu,

- lepinguliste töötajate poolt liikmesriikide pensioniskeemi tehtud osamaksete ja liidu vastavasse skeemi tehtavate osamaksete vahe lepingu muutumisel.

Artikkel 1 2 2 — Hüvitised teenistussuhte ennetähtaegsel lõpetamisel

Punkt 1 2 2 0 — Hüvitised teenistuse huvides ametist vabastamisel ja teenistuse huvides puhkusele saatmise korral

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
335 600	396 000	462 018,69

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 41, 42c ja 50 ning IV lisa ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artikkel 48a.

Assigneering on ette nähtud hüvitiste maksmiseks:

1. ametnikele, kes on arvatud reservi seoses ametikohtade vähendamisega institutsioonis,
2. ametnikele, kes on saadetud puhkusele organisatsiooniliste vajaduste tõttu, mis on seotud uute pädevuste omandamisega institutsioonides,
3. fraktsioonide kõrgema astme ametnikele ja ajutistele töötajatele, kes töötavad palgaastme AD 16 või AD 15 ametikohal ning vabastatakse ametist teenistuse huvides.

Assigneering katab samuti tööandjapoolse ravikindlustuse osamakse ja nendele hüvitistele kohaldatavatest paranduskoeffitsientidest tingitud kahjud (v.a töötajate puhul, kelle suhtes kohaldatakse artiklit 42c ja kelle suhtes paranduskoeffitsienti ei kohaldata).

Punkt 1 2 2 2 — Hüvitised teenistuse lõpetamise korral ning ametnike ja ajutiste töötajate vanaduspensioni eriskeem

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1000	182 000	507 442,03

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 64 ja 72.

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- personalieeskirjade või nõukogu määruste (EÜ, Euratom, ESTÜ) nr 2689/95 ja (EÜ, Euratom) nr 1748/2002 alusel makstavad toetused,
- tööandjapoolsed osamaksud hüvitiste saajate ravikindlustusse,
- mitmesugustele hüvitistele kohaldatavate paranduskoeffitsientide mõju.

Õiguslik alus

Nõukogu 17. novembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom, ESTÜ) nr 2689/95, millega kehtestatakse erimeetmed Euroopa ühenduste ajutiste töötajate teenistuse lõpetamiseks Austria, Soome ja Rootsi ühinemise tõttu (EÜT L 280, 23.11.1995, lk 4).

Nõukogu 30. septembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 1748/2002, millega kehtestatakse

erimeetmed Euroopa Parlamendi koosseisulisele ametikohale määratud Euroopa ühenduste ametnike ja Euroopa Parlamendi poliitiliste fraktsioonide ajutiste töötajate teenistuse lõpetamiseks seoses institutsiooni reformiga (EÜT L 264, 2.10.2002, lk 9).

Artikkel 1 2 4 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud nõukogu poolt eelarveaasta jooksul otsustatava töötasude võimaliku korrigeerimisega seotud kuludeks.

Assigneering on määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist käesoleva peatüki asjakohastele eelarveridadele.

Õiguslik alus

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 65 ja XI lisa.

PEATÜKK 1 4 — MUUD TEENISTUJAD JA SISSEOSTETAVAD TEENUSED

Artikkel 1 4 0 — Muud teenistujad ja koosseisuvälised isikud

Punkt 1 4 0 0 — Muud teenistujad

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
54 199 000	43 796 448	37 296 238,78

Märkused

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- muude teenistujate, sealhulgas lepinguliste töötajate, kohalike töötajate ja erinõunike (Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste tähenduses) töötasud (sealhulgas toetused ja hüvitised), tööandja sissemaksed mitmesugustesse sotsiaalkindlustusskeemidesse ning kulud, mis tulenevad paranduskoefitsientide kohaldamisest nimetatud teenistujate töötasude suhtes,
- ajutiselt teistest asutustest tööle võetud töötajate töötasud.

Osa nendest assigneeringutest on ette nähtud puudega ja puudega inimeste õiguste ja mittediskrimineerimise alaste ekspertteadmistega lepinguliste töötajate töölevõtmiseks, et rakendada juhatuse poolt vastu võetud (PE413.568/BUR) Euroopa Parlamendi sekretariaadis soolise võrdõiguslikkuse ja mitmekesisuse edendamise tegevuskava (2009–2013) kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste hartaga (eelkõige selle artikliga 26) ja ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooniga. Selleks otstarbeks ette nähtud assigneeringute kasutamise kohta koostatakse aastaaruanne.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 3 500 eurot.

Punkt 1 4 0 2 — Suulise tõlke kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
49 524 900	39 428 991	49 599 376,91

Märkused

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Kokkulepe abitõlkide kohta.

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- Euroopa Parlamendi poolt iseenda tarbeks või muude institutsioonide või asutuste tarbeks korraldatud koosolekute jaoks, kus Euroopa Parlamendi tõlgid (ametnikud või ajutised teenistujad) ei saa vajalikke teenuseid osutada, palgatud lepinguliste tõlkide tasud ja asjaomased hüvitised, sotsiaalkindlustusmaksed, sõidukulud ja muud kulud,
- ülalnimetatud koosolekutel, kus Euroopa Parlamendi ametnikud, ajutised teenistujad või muud teenistujad ei saa vajalikke teenuseid osutada, rakendatavate konverentsikorraldusettevõtjate, tehnikute ja administraatorite teenustega seotud kulud,
- kulud seoses teenustega, mida Euroopa Parlamendile osutavad muude piirkondlike, riiklike ja rahvusvaheliste institutsioonide tõlgid,
- kulud, mis on seotud suulise tõlkega seotud tegevusega, eelkõige koosolekute ettevalmistamise ning tõlkide koolitamise ja valimisega.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 000 eurot.

Punkt 1 4 0 4 — Praktika, stipendiumid ja ametnike vahetus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
7 390 500	7 573 000	6 444 637,29

Märkused

Euroopa Parlamendi ametnike ja fraktsioonide ajutiste teenistujate riikide valitsusasutuste, viimastega võrdsustatavate asutuste ja rahvusvaheliste organisatsioonide juurde tööle lähetamise eeskiri (juhatuse 7. märtsi 2005. aasta otsus).

Ekspertide Euroopa Parlamenti tööle lähetamise eeskiri (juhatuse 4. mai 2009. aasta otsus).

Euroopa Parlamendi peasekretariaadi praktika ja õppekülastuste sise-eeskiri (Euroopa Parlamendi peasekretäri 1. veebruari 2013. aasta otsus).

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

1. kõrgharidusega praktikantide rahalised õigused (stipendiumid), sh majapidamistoetus,
2. lähetuses olevate praktikantide, ekspertide ja ametnike sõidukulud,
3. puudega inimestele makstav lisatoetus (kuni 50% stipendiumist),
4. lähetusel olevatele ekspertidele ja õppepraktikal olevatele isikutele makstavad hüvitised,
5. õppekülastuste hüvitis,
6. praktikantide ravikindlustuskulud ning praktikantide ja lähetusel olevate ekspertide õnnetusjuhtumikindlustuse kulud,

7. praktikantide vastuvõtmisega seotud kulud,

8. Euroopa Parlamendi ja liikmesriikide või muude riikide avaliku sektori vahelise personalivahetusega seotud kulude katmine vastavalt eeskirjadele,

9. kulud, mis on seotud riiklike ekspertide lähetamisega Euroopa Parlamenti,

10. tõlkidele ja tõlkijatele koolituste korraldamine, sealhulgas koostöös konverentsitõlke koolitusasutuste ja tõlkealast koolitust pakkuvate ülikoolidega, samuti stipendiumid tõlkide ja tõlkijate koolituseks ning erialaseks täiendusõppeks, õppematerjalide hankimine ja sellega seotud kulud,

11. puudega inimeste praktika katseprogrammi raames praktika lisakulud, mis on otseselt seotud praktikandi puudega, kooskõlas Euroopa Parlamendi peasekretariaadi praktika ja õppekõlastuste siseeeskirja artikli 20 lõikega 8.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Punkt 1 4 0 6 — Vaatlejad

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	312 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud vaatlejatega seotud kulude katmiseks vastavalt Euroopa Parlamendi kodukorra artiklile 11.

Artikkel 1 4 2 — Välistõlketeenused

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
10 000 000	7 000 000	11 904 660,85

Märkused

Assigneering on ette nähtud mittekoosseisuliste töövõtjate tehtavate tõlke-, trüki-, kodeerimis- ja tehnilisteks abitöödeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 200 000 eurot.

Artikkel 1 4 4 — Määratlemata otstarbega assigneering

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud nõukogu poolt eelarveaasta jooksul otsustatava töötasude võimaliku korrigeerimisega seotud kuludeks.

Assigneering on määratlemata otstarbega ning seda võib kasutada ainult pärast selle ümberpaigutamist käesoleva peatüki asjakohastele eelarveridadele.

Õiguslik alus

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

PEATÜKK 1 6 — INSTITUTSIOONI HEAKS TÖÖTAVATE ISIKUTE MUUD KULUD

Artikkel 1 6 1 — Personalijuhtimise kulud

Punkt 1 6 1 0 — Töölevõtmise kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
328 980	446 000	303 850,00

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artiklid 27–31, artikkel 33 ja III lisa.

Euroopa Parlamendi, nõukogu, komisjoni, kohtu, kontrollikoja, majandus- ja sotsiaalkomitee, regioonide komitee ja Euroopa Ombudsmani 25. juuli 2002. aasta otsus 2002/620/EÜ Euroopa ühenduste personalivaliku ameti asutamise kohta (EÜT L 197, 26.7.2002, lk 53) ja Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni peasekretäride ja Euroopa Kohtu kohtusekretäri ning kontrollikoja, majandus- ja sotsiaalkomitee ning regioonide komitee peasekretäride ja Euroopa ombudsmani esindaja 25. juuli 2002. aasta otsus 2002/621/EÜ Euroopa ühenduste personalivaliku ameti organisatsiooni ja tegevuse kohta (EÜT L 197, 26.7.2002, lk 56).

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- otsuse 2002/621/EÜ artiklis 3 sätestatud konkursside korraldamise kulud ning intervjuule ja meditsiinilisele läbivaatusele kutsutud kandidaatide reisi- ja elamiskulud,
- teenistujate valimismenetluste korralduskulud.

Põhjendatud juhtudel ja pärast Euroopa Personalivaliku Ametiga konsulteerimist võib assigneeringut kasutada institutsiooni enda korraldatud konkurssideks.

Punkt 1 6 1 2 — Täiendusõpe

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
5 200 000	4 990 000	4 682 179,92

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 24a.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused.

Assigneering on ette nähtud selliste koolituste kulude katmiseks, mille eesmärk on suurendada töötajate teadmisi ja oskusi ning institutsiooni töö tulemuslikkust ja tõhusust, näiteks ametlike töökeelte kursuste kaudu.

Artikkel 1 6 3 — Toetusmeetmed institutsiooni teenistujatele

Punkt 1 6 3 0 — Sotsiaalhoolekanne

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
764 000	719 500	607 906,96

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikli 9 lõike 3 kolmas lõik ja artikkel 76.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- järgmistesse kategooriatesse kuuluvate inimeste abistamine institutsioonidevahelise puudega inimeste abistamispoliitika raames:
 - aktiivses teenistuses ametnikud ja ajutised teenistujad,
 - aktiivses teenistuses ametnike ja ajutiste teenistujate abikaasad,
 - ülalpeetavad lapsed Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjades määratletud tähenduses, puudest tingitud ning vajalikuks tunnistatud, dokumentaalselt tõendatud ja ühisest ravikindlustusskeemist mittehüvitatavate mittemeditsiiniliste kulude tagasimaksed eelarve võimaluste piires, kui elukoha- või päritoluriigis kehtivad õigused on ammendatud,
- meetmed eriti raskes olukorras ametnike ja muude teenistujate abistamiseks,
- toetus personalikomiteele ning sotsiaalhoolekande ettenägematud kulud. Sotsiaaltegevuses osalejatele personalikomitee poolt tehtavate maksete või hüvitatavate kulude eesmärk on rahastada tegevusi, millel on sotsiaalne, kultuuriline või keeleline mõõde, kuid üksikutele töötajatele või leibkondadele toetusi ei maksta.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 125 000 eurot.

Punkt 1 6 3 1 — Liikuvus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
754 000	800 000	727 371,55

Märkused

Assigneering on ette nähtud liikuvusega seotud kuludeks eri töökohtades.

Punkt 1 6 3 2 — Töötajate sotsiaalsed suhted ja muud sotsiaalsed meetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
255 000	271 000	298 817,13

Märkused

Assigneering on ette nähtud eri rahvusest teenistujate vahel sotsiaalsete suhete edendamiseks ja selle rahaliseks toetamiseks, näiteks toetusteks töötajate klubidele, spordiühingutele, kultuuriühingutele jms,

samuti alalise vaba aja keskuse (kultuuri- ja spordiüritused, hobid, restoran) kulude osamaksuks.

Assigneeringust rahastatakse ka toetust institutsioonidevahelisele ühiskondlikule tegevusele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 600 000 eurot.

Artikkel 1 6 5 — Kõiki institutsiooni heaks töötavaid isikuid puudutavad meetmed

Punkt 1 6 5 0 — Meditsiiniteenistus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 100 000	1 285 000	1 106 110,50

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 59 ja II lisa artikkel 8.

Assigneering on ette nähtud meditsiiniteenistuse halduskuludeks Euroopa Parlamendi kolmes töökohas, sealhulgas materjalide, ravimite jms hankimiseks, ennetuslike arstlike läbivaatuste kuludeks, invaliidsuskomisjoni halduskuludeks ning kulutusteks üldarsti ettekirjutuse kohaselt väljastpoolt saadava eriarstiabi eest.

Samuti kaetakse assigneeringust teatavate meditsiiniliselt vajalike töövahendite hankimise kulud ning teenuseosutamislepingute alusel või lühiajaliselt asendajatena töötavate meditsiini- ja parameditsiinitöötajatega seotud kulud.

Punkt 1 6 5 2 — Restoranide ja sööklate jooksvad tegevuskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
3 500 000	4 050 000	4 260 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud restoranide ja sööklate haldus- ning tegevuskuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 2 000 000 eurot.

Punkt 1 6 5 4 — Lasteaed ja lepingulised lastesõimed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
6 212 500	6 277 500	5 843 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud lasteaia ja lepinguliste lastesõimede üldkulude Euroopa Parlamendi osamakseteks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 4 312 000 eurot.

JAOTIS 2 — HOONED, MÖÖBEL, SEADMED JA MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD

Märkused

Kuna kindlustusettevõtjad ei kata enam Euroopa Parlamendi hoonete osas töövaidluste ja terrorirünnakutega seotud riske, tuleb need riskid katta Euroopa Liidu üldeelarvest.

Seetõttu rahastatakse selle jaotise assigneeringutest kõiki töövaidlustest ja terrorirünnakutest põhjustatud kahjudega seotud kulusid.

PEATÜKK 2 0 — HOONED JA NENDEGA SEOTUD KULUD

Artikkel 2 0 0 — Hooned

Punkt 2 0 0 0 — Üür

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
30 817 000	30 653 000	31 684 764,07

Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamendi kasutatavate hoonete või hooneosade üürikuludeks.

Samuti kaetakse sellest hoonetega seotud maksud. Üürikulud arvutatakse 12 kuu kohta kehtivate või ettevalmistatavate üürilepingute alusel, milles üldjuhul on sätestatud ka seos elukallidus- või ehitushinnaindeksiga.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 1 500 000 eurot.

Liikmesriikide või nende avalik-õiguslike asutuste või üksuste rahaline osalus maa ja hoonete ostmise või kasutamise seotud kulude ja nendega seotud tasude, samuti institutsiooni hoonetega ja rajatistega seotud kulude rahastamise või hüvitamise kujul loetakse sihtotstarbeliseks väliskuluks finantsmääruse artikli 21 lõike 2 tähenduses.

Punkt 2 0 0 1 — Liisingumaksud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
6 590 000	5 419 000	69 236 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud hoonete või hooneosade iga-aastasteks liisingumakseteks vastavalt kehtivatele või ettevalmistatavatele lepingutele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 100 000 eurot.

Liikmesriikide või nende avalik-õiguslike asutuste või üksuste rahaline osalus maa ja hoonete ostmise või

kasutamise seotud kulude ja nendega seotud tasude, samuti institutsiooni hoonetega ja rajatistega seotud kulude rahastamise või hüvitamise kujul loetakse sihtotstarbeliseks väliskuluks finantsmääruse artikli 21 lõike 2 tähenduses.

Punkt 2 0 0 3 — Kinnisvara soetamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud kinnisvara soetamisega seotud kuludeks. Kinnistute ja nende arendamisega seotud toetusi käsitletakse vastavalt finantsmääruse sätetele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 100 000 eurot.

Liikmesriikide või nende avalik-õiguslike asutuste või üksuste rahaline osalus maa ja hoonete ostmise või kasutamise seotud kulude ja nendega seotud tasude, samuti institutsiooni hoonetega ja rajatistega seotud kulude rahastamise või hüvitamise kujul loetakse sihtotstarbeliseks väliskuluks finantsmääruse artikli 21 lõike 2 tähenduses.

Punkt 2 0 0 5 — Hoonete ehitus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
18 560 000	25 465 000	8 065 316,41

Märkused

Punkt on ette nähtud hoonete ehituseks (ehitustööd, uuringutasud ja kõik sellega seotud kulud) mõeldud võimalike assigneeringute kirjendamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

Liikmesriikide või nende avalik-õiguslike asutuste või üksuste rahaline osalus maa ja hoonete ostmise või kasutamise seotud kulude ja nendega seotud tasude, samuti institutsiooni hoonetega ja rajatistega seotud kulude rahastamise või hüvitamise kujul loetakse sihtotstarbeliseks väliskuluks finantsmääruse artikli 21 lõike 2 tähenduses.

Punkt 2 0 0 7 — Ruumide sisustamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
43 436 000	25 471 000	36 326 337,83

Märkused

Assigneering on ette nähtud sisustustööde ja sellega seotud muude tööde kuludeks, sh arhitektide või inseneride tasudeks jms.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 543 000 eurot.

Liikmesriikide või nende avalik-õiguslike asutuste või üksuste rahaline osalus maa ja hoonete ostmise või kasutamise seotud kulude ja nendega seotud tasude, samuti institutsiooni hoonetega ja rajatistega seotud kulude rahastamise või hüvitamise kujul loetakse sihtotstarbeliseks väliskuluks finantsmääruse artikli 21 lõike 2 tähenduses.

Punkt 2 0 0 8 — Muud kinnisvarahaldusega seotud kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
5 561 000	5 278 000	3 434 255,30

Märkused

Assigneering on ette nähtud kinnisvarahaldusega seotud kulude katmiseks, mida ei ole selle peatüki teistes artiklites eraldi välja toodud, nt:

- jäätmekäitlus ja -töötlus,
- kohustuslik kontroll, kvaliteedikontroll, ekspertiisid, auditid, täitmise järelevalve jne,
- tehniline raamatukogu,
- haldustugi (*building helpdesk*),
- hooneplaanide haldus ja teabealane tugi,
- muud kulud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 10 000 eurot.

Artikkel 2 0 2 — Hoonetega seotud kulud

Punkt 2 0 2 2 — Hoonete korrashoid, hooldus, käitamine ja puhastus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
62 400 000	60 095 000	51 891 984,00

Märkused

Assigneering on mõeldud Euroopa Parlamendi kasutatavate talle kuuluvate või üüritud hoonete (ruumid ja tehnilised seadmed) korrashoiu, hoolduse, käitamise ja puhastusega seotud kulude katmiseks vastavalt kehtivatele lepingutele.

Enne lepingute uuendamist või sõlmimist konsulteerib institutsioon saavutatud lepingutingimuste osas (hinnad, valitud vääring, indekseerimine, kestus, muud tingimused) teiste institutsioonidega, võttes arvesse finantsmääruse artiklit 104.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 75 000 eurot.

Punkt 2 0 2 4 — Energiatarbimine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
21 690 000	20 937 000	17 786 996,60

Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige vee-, gaasi-, elektrienergia- ja küttekuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 82 000 eurot.

Punkt 2 0 2 6 — Hoonete turvalisus ja valve

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
20 211 500	27 305 000	31 097 982,58

Märkused

Assigneering on eelkõige ette nähtud Euroopa Parlamendi kolme alalise töökoha ja liidus asuvate infobüroode ning kolmandates riikides asuvate büroode turvalisuse ja valve kuludeks.

Enne lepingute uuendamist või sõlmimist konsulteerib institutsioon saavutatud lepingutingimuste osas (hinnad, valitud vääring, indekseerimine, kestus, muud tingimused) teiste institutsioonidega, võttes arvesse finantsmääruse artiklit 104.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 120 000 eurot.

Punkt 2 0 2 8 — Kindlustus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
976 000	1 020 000	812 974,08

Märkused

Assigneering on ette nähtud kindlustusmakseteks.

PEATÜKK 2 1 — ARVUTISÜSTEEMID, SEADMED JA VALLASVARA

Märkused

Hangete puhul konsulteerib institutsioon saavutatud lepingutingimuste osas teiste institutsioonidega.

Artikkel 2 1 0 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid

Punkt 2 1 0 0 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid — üldised meetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
28 560 000	31 362 503	23 704 452,89

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise, rentimise, korrashoiu ja hoolduse kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt Euroopa Parlamendi arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemide tõrgeteta tööks vajalike üldiste meetmetega seotud teenuste sisseostmiseks. Need kulud puudutavad eelkõige andmetöötlus- ja telekommunikatsioonikeskuse süsteeme, osakondade arvutitega varustamist ja võrgu haldamist.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 140 000 eurot.

Punkt 2 1 0 1 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid – infrastruktuuriga seotud üldised meetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
18 404 000	21 978 949	26 719 702,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise, rentimise, korrashoiu ja hoolduse kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt Euroopa Parlamendi arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemide infrastruktuuride haldamiseks ja korrashoidmiseks vajalike üldiste meetmetega seotud teenuste sisseostmiseks. Need kulud puudutavad eelkõige võrkude, elektrikaablite, telekommunikatsioonisüsteemide, töökohtade varustuse ja hääletussüsteemidega seotud infrastruktuure.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 90 000 eurot.

Punkt 2 1 0 2 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid – üldise kasutajatoega seotud üldised meetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
13 202 500	13 315 983	8 197 303,75

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise, rentimise, korrashoiu ja hoolduse kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt Euroopa Parlamendi arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemide kasutajate üldise abistamise ja toetuse meetmetega seotud teenuste sisseostmiseks. Need kulud puudutavad eelkõige parlamendiliikmetele ning haldus- ja õigusloomealaste rakenduste jaoks mõeldud tugiteenuseid.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 65 000 eurot.

Punkt 2 1 0 3 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid – info- ja kommunikatsioonitehnoloogia rakenduste haldamise üldised meetmed

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
17 980 809	15 666 000	12 680 065,57

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise, rentimise, korrashoiu ja hoolduse kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt institutsiooni info- ja kommunikatsioonitehnoloogia rakenduste haldamiseks vajalike üldiste meetmetega seotud teenuste sisseostmiseks. Need kulud puudutavad eeskätt haldusalaseid rakendusi, andmetöötlus- ja telekommunikatsioonikeskuse süsteeme, osakondade ja fraktsioonide arvutitega varustamist ning elektroonilist hääletussüsteemi.

Assigneering on ette nähtud ka institutsioonide keelealase koostöö raames vastavalt institutsioonidevahelise kirjaliku ja suulise tõlke komitee otsustele ühiselt rahastatavate info- ja kommunikatsioonitehnoloogia vahenditega seotud kulude katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 70 000 eurot.

Punkt 2 1 0 4 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid — infrastruktuuriinvesteeringud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
22 631 000	15 743 215	25 154 071,29

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt Euroopa Parlamendi arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemide infrastruktuuridesse tehtavate investeeringutega seotud teenuste sisseostmiseks. Investeeringud puudutavad eelkõige andmetöötlus- ja telekommunikatsioonikeskuse süsteeme, võrke, elektrikaableid ja videokonverentsisüsteeme.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 111 000 eurot.

Punkt 2 1 0 5 — Arvuti- ja telekommunikatsioonisüsteemid — projektidesse tehtavad investeeringud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
13 996 750	11 977 727	14 139 425,29

Märkused

Assigneering on ette nähtud seadmete ja tarkvara hankimise kuludeks ning kulutusteks, mida tehakse teenindus- ja nõustamisettevõtjatelt olemasolevatesse ja uutesse info- ja kommunikatsioonitehnoloogia projektidesse tehtavate investeeringutega seotud teenuste sisseostmiseks. Need investeeringud puudutavad eelkõige parlamendiliikmetele mõeldud rakendusi, õigusloome-, haldus- ja finantsvaldkonna rakendusi ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia haldamise rakendusi.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 69 000

eurot.

Artikkel 2 1 2 — Mööbel

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
3 007 000	3 180 000	3 090 732,10

Märkused

Assigneering on ette nähtud mööbli, sealhulgas ergonomilise büroomööbli hankimiseks, rentimiseks, korrashoiuks ja parandustöödeks, samuti kulunud ja kasutamiskõlbmatu mööbli ning bürooseadmete väljavahetamiseks. Assigneering on samuti ette nähtud Euroopa Parlamendi mööblivarude haldamise mitmesuguste kulude katmiseks.

Samuti on assigneering ette nähtud kunstiteoste ja erivahendite hankimiseks ning nendega seotud jooksvateks kuludeks, nagu eksperdi-, säilitamis-, raamimis-, restaureerimis-, puhastus-, kindlustus- ning eritranspordikuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 2 1 4 — Tehniline varustus ja sisseseade

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
24 159 090	22 933 500	19 109 020,73

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmise tehnilise varustuse ja sisseseade soetamiseks, rentimiseks, hoolduseks ja remondiks, samuti haldamiseks:

- kirjastamise, turvalisuse (sh infotehnoloogia tarkvara), toitlustamise, hoonete jms tehniline kohtkindel või teisedatav varustus ja sisseseade,
- trükikoja, telefoniteenuse, sööklate, kaupluste, turvateenistuse, konverentside tehnilise teenindamise, audiovisuaalsektori jms sisseseade,
- erivahendid (elektroonilised, arvutitehnilised, elektrilised vahendid) ja nendega seotud sisseostetavad teenused,
- taotluse alusel kahe täiendava telefoniliini paigaldamine parlamendiliikmete bürooruumidesse.

Assigneering on ette nähtud ka inventari edasimüügi jaoks tehtava reklaami ja mahakandmisega seotud kuludeks ning tehnilise abi (nõustamise) kuludeks väliseksperdi abi vajavate dokumentide puhul.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 205 000 eurot.

Artikkel 2 1 6 — Sõidukid

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
6 989 000	7 265 000	5 829 930,66

Märkused

Assigneering on ette nähtud sõidukite (autod ja jalgrattad) hankimiseks, korrashoiuks ja remondiks ning autode, taksode, busside ja veoautode üürimiseks koos juhiga või ilma juhita, samuti asjakohasteks kindlustuskuludeks ning muudeks halduskuludeks. Sõidukipargi uuendamisel ning sõidukite hankimisel ja üürimisel eelistatakse keskkonda kõige vähem saastavaid sõidukeid, nt hübriidautosid.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 175 000 eurot.

PEATÜKK 2 3 — JOOKSVAD HALDUSKULUD

Märkused

Hangete puhul konsulteerib institutsioon saavutatud lepingutingimuste osas teiste institutsioonidega.

Artikkel 2 3 0 — Kirja- ja kontoritarbed ning mitmesugused äratarvitatavad kaubad

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
2 263 000	2 021 000	2 292 796,60

Märkused

Assigneering on ette nähtud paberi, ümbrike, kontoritarvete, trükikoja ja paljundustöökodade varustuse jms ostmiseks, samuti sellega seotud halduskuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 15 000 eurot.

Artikkel 2 3 1 — Finantskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
40 000	65 000	16 500,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud pangakuludeks (teenustasud, vahendustasud, mitmesugused muud kulud) ja muudeks finantskuludeks, sh hoonete rahastamisega seotud lisakuludeks.

Artikkel 2 3 2 — Õigusabikulud ja kahjutasud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 035 000	1 035 000	956 159,63

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

— Euroopa Liidu Kohtu, üldkohtu, Avaliku Teenistuse Kohtu või liikmesriikide kohtute poolt Euroopa Parlamendile määratavad võimalikud kohtukulud,

- advokaatide palkamine Euroopa Parlamendi esindamiseks liidu ja liikmesriikide kohtutes ning juriidiliste nõustajate või ekspertide palkamine õigusteenistuse abistamiseks,
- advokaaditasude hüvitamine distsiplinaarmeneluse ja sellega võrdväärsete meneluste raames,
- kahjutasud ja intressid,
- Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu kodukorra artiklite 69 ja 70 alusel sõlmitud vastastikustest kokkulepetest tulenevad hüvitised.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 2 3 6 — Posti- ja kohaletoiemetamiskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
355 000	510 000	236 630,94

Märkused

Assigneering on ette nähtud riiklike postiteenistuste või kullerifirmade posti-, käitlemis- ja kättetoimetamistasudeks.

Samuti on see ette nähtud postiteenuste kuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Artikkel 2 3 7 — Kolimiskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 160 000	1 620 000	731 303,40

Märkused

Assigneering on ette nähtud kolimisfirmade või alltöövõtjate kaudu kasutatavate ajutiste töötajate teostatud kolimise ja sellega seotud tööde kuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 40 000 eurot.

Artikkel 2 3 8 — Muud halduskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
946 000	731 500	626 297,62

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- kindlustused, mis ei sisaldu muudes punktides,
- saaliteenindajate, autojuhtide, vastuvõtulaua töötajate, laotöötajate, kolijate ning külastuste ja seminaride üksuse, Parlamentariumi, arstipunktide, turvateenistuse, hoonete korrashoiu üksuse töötajate ning mitmesuguste tehniliste teenistujate vormirõivaste hankimine ja korrashoid,

- mitmesugused tegevus- ja halduskulud, kaupade või teenuste ost, mis ei sisaldu muudes punktides,
- keskkonnajuhtimis- ja auditeerimissüsteemi (EMAS) tegevusega (teavituskampaaniad jm) seotud mitmesugused ostud.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

Artikkel 2 3 9 — Euroopa Parlamendi süsinikuheite tasakaalustamise kava

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
250 000	250 000	17 823,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud süsinikuheite tasakaalustamisega seotud kuludeks.

JAOTIS 3 — INSTITUTSIOONI ÜLDISTE ÜLESANNETE TÄITMISE KULUD

PEATÜKK 3 0 — KOOSOLEKUD JA KONVERENTSID

Artikkel 3 0 0 — Töötajate lähetuskulud kolme töökoha vahel

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
28 748 281	27 600 000	25 725 512,47

Märkused

Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjad, eelkõige artikkel 71 ja VII lisa artiklid 11, 12 ja 13.

Assigneering on ette nähtud institutsiooni töötajate, riikide lähetatud ekspertide ja praktikantide sõitudeks nende töökoha ja Euroopa Parlamendi kolme töökoha (Brüssel, Luxembourg ja Strasbourg) vahel ning lähetusteks muudesse paikadesse peale parlamendi kolme töökoha. Assigneeringust kaetakse transpordikulud, päevaraha, majutuskulud ja ebamugaval ajal töötamise hüvitis. Samuti kaetakse sellest täiendavad kulud (sh sõidupiletite ja majutusbroneeringute tühistamise kulud, elektrooniliste arvete süsteemiga seotud kulud ja lähetuste kindlustusega seotud kulud).

Assigneering on ette nähtud ka töötajate lähetustega kaasneva süsinikuheite tasakaalustamisega seotud kuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 500 000 eurot.

Artikkel 3 0 2 — Vastuvõtu- ja esinduskulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 392 690	1 333 260	885 621,10

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- institutsiooni vastuvõttudega seonduvad kulud, sh institutsiooni teaduslike ja tehnoloogiliste võimaluste hindamise üksuse (STOA) tegevusega seotud kulud ja institutsiooni liikmete esinduskulud,
- presidendi esinduskulud seoses reisidega väljapoole Euroopa Parlamendi töökohti,
- presidendi kantselei esinduskulud ja presidendi kantselei sekretariaadi kulude osamaks,
- peasekretariaadi vastuvõttude ja esinduskulud, sh meenete ja medalite hankimine ametnike jaoks, kellel on täitunud 15- või 25-aastane teenistusaeg,
- mitmesugused protokollist tulenevad kulud, nagu lipud, esitlusalused, kutsed, trükitud menüüd jne,
- institutsiooni külastavate tähtsate isikute reisi- ja elamiskulud,
- parlamendiliikmete ja teenistujate ametisõitudega seotud viisakulud,
- vastuvõtu- ja esinduskulud ja muud Euroopa Parlamendi ametiülesannete täitmisega seotud parlamendiliikmete erikulud.

Artikkel 3 0 4 — Mitmesugused koosolekute kulud

Punkt 3 0 4 0 — Mitmesugused sisekoosolekute kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 400 000	2 250 000	2 715 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni koosolekul pakutavate karastus- ja muude jookide ning kergete einete kuludeks, samuti nende teenustega seotud halduskuludeks.

Punkt 3 0 4 2 — Koosolekud, kongressid ja konverentsid

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 335 000	1 232 500	816 576,98

Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige järgmisteks kuludeks:

- väljaspool parlamendi töökohti toimuvate koosolekute korraldamise kulud (parlamendikomisjonid või nende delegatsioonid, fraktsioonid), sh vajaduse korral esinduskulud,

- osamaksed rahvusvahelistele organisatsioonidele, millesse Euroopa Parlament või mõni selle organitest kuulub (Parlamentidevaheline Liit, Parlamentide Peasekretäride Assotsiatsioon, Parlamentaarse Liidu 12+ Grupp).

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 20 000 eurot.

Punkt 3 0 4 3 — Parlamentaarsete assambleede korraldamise, parlamentidevaheliste delegatsioonide ja muude delegatsioonide muud kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 200 000	1 039 200	605 102,77

Märkused

Assigneering on ette nähtud eelkõige koosolekute kuludeks, mida ei kaeta peatükist 1 0 ja artiklist 3 0 0, mida korraldavad:

- delegatsioonid AKV–ELi parlamentaarses ühisassamblees, Euroopa – Ladina-Ameerika parlamentaarses assamblees, Euronesti parlamentaarses assamblees ning nende organites;
- Vahemere Liidu parlamentaarne assamblee, selle komisjonid ja juhatus; kulutus hõlmab Euroopa Parlamendi sissemakset assamblee autonoomse sekretariaadi eelarvesse või kulude otsest hüvitamist ulatuses, mis kajastab Euroopa Parlamendi osa assamblee eelarves;
- parlamentidevahelised delegatsioonid, ajutised delegatsioonid, parlamentaarsed ühiskomisjonid, parlamentidevahelised koostöökomisjonid ja parlamendi delegatsioonid WTOs, samuti WTO parlamentaarse konverentsi ja selle juhtkomitee.

Punkt 3 0 4 9 — Kulutused reisibüroo teenustele

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
2 000 000	2 100 000	2 068 660,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamendiga lepingu sõlminud reisibüroo tegevusest tingitud kuludeks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

PEATÜKK 3 2 — EKSPERDIARVAMUSED JA TEAVE: HANKIMINE, ARHIVEERIMINE, TOOTMINE JA LEVITAMINE

Artikkel 3 2 0 — Eksperdiarvamuste hankimine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
8 957 000	6 701 000	6 020 954,76

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- Euroopa Parlamendi organite ja administratsiooni jaoks läbiviidavateks uuringuteks ja muuks uurimistegevuseks (seminarid, ümarlauad, eksperdirühmad ja konverentsid) kvalifitseeritud ekspertide ja uurimisinstituutidega sõlmitavate lepingute kulud,
- komisjonide, delegatsioonide ja uurimis- ning töörühmade koosolekutest osa võtma kutsutud ekspertide ja muude isikute, sealhulgas Euroopa Parlamendile petitsioone esitanud isikute reisi-, elamis- ja muud kulud,
- distsiplinaarnõukogu, finantsrikkumiste uurimise toimkonna jms organite tööst osa võtvate välisosalejatega seotud kulud.

Õiguslik alus

Alusaktid

Artikkel 3 2 1 — EPRSile eksperdiarvamuste hankimine, raamatukogu ja arhiivid

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
9 107 200	8 851 676	8 081 554,37

Märkused

Assigneering on ette nähtud parlamendi teadusteenuste peadirektoraadi eelkõige järgmise tegevusega seotud kulude katmiseks:

- eriekspertiarvamuste hankimine ja parlamendi teadustegevuse toetamine (sh artiklid, uuringud, töötoad, seminarid, ümarlauad, eksperdirühmad ja konverentsid), mille võib vajaduse korraldada koostöös muude institutsioonide, rahvusvaheliste organisatsioonide, riikide parlamentide teadusosakondade ja raamatukogude, mõttekodade, teadusasutuste ja muude kvalifitseeritud ekspertidega;
- eriekspertiarvamuste hankimine mõjuhinnangute / eel- ja järelhinnangute, Euroopa lisaväärtuse ning teaduslike ja tehnoloogiliste valikute hindamise (STOA) valdkonnas;
- raamatute, ajakirjade, ajalehtede, andmebaaside, uudisteagentuuride toodete omandamine või laenuks võtmine ja muud raamatukogu jaoks mõeldud eri vormis andmekandjad, sh autoriõiguse, kvaliteedijuhtimise süsteemi, koitmiseks ja säilitamiseks vajalike materjalide ja tööde ning muude asjakohaste teenustega seotud kulud;
- arhiveerimisega seotud sisseostetavate teenuste (korraldus, valimine, kirjeldamine, eri andmekandjatele ülekandmine, elektroonilisele kujule viimine, esmaste arhiiviallikate hankimine) kulud;
- raamatukogundus- ja arhiivindusdokumentatsiooni ning meediaraamatukogu erimaterjalide hankimine, arendamine, sisseadmine, kasutamine ja hooldus, sh elektrilised, elektroonilised ning arvutitehnilised vahendid ja/või süsteemid, samuti koitmiseks ja säilitamiseks vajalikud materjalid;
- parlamendi sisemise ja välise teadustegevuse tulemusel koostatud väljaannete ja muude asjaomaste väljaannete institutsioonisisest ja üldsusele levitamise kulud (eelkõige internetis avaldamise, sisemiste andmebaaside, brošüüride ja väljaannete kaudu);
- parlamendi teadusteenuste peadirektoraadi korraldatud esitlustele, seminaridele, töötubadesse ja muudele üritustele osalema kutsutud ekspertide ja autorite sõidu-, elamis- ja muud kulud;
- teaduslike ja tehnoloogiliste valikute hindamise üksuse (STOA) osalemine Euroopa ja rahvusvaheliste teadusasutuste tegevuses;
- Euroopa Parlamendi kohustused, mis tulenevad rahvusvahelistest ja/või institutsioonidevahelistest

koostöökokkulepetest, sh Euroopa Parlamendi rahaline toetus liidu ajalooarhiivide haldamise kulude katmiseks (nõukogu 1. veebruari 1983. aasta määrus nr 354/83, mis käsitleb Euroopa Majandusühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ajalooarhiivide avalikkusele kättesaadavaks tegemist, ning selle muudatused).

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 20 000 eurot.

Õiguslik alus

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) ning Euroopa Parlamendi vastu võetud rakendusmeetmed.

Juhatuse 16. detsembri 2002. aasta otsus infovahetuse ja läbipaistvuse parandamise kohta: Euroopa Parlamendi arhiivid.

Juhatuse 4. juulil 2011. aastal vastu võetud Euroopa Parlamendi liikmete ja endiste liikmete dokumentide töötlemise eeskiri.

Alusaktid

Artikkel 3 2 2 — Dokumentatsioonikulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
2 308 000	2 866 000	1 178 739,84

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- ajalehtede ja ajakirjade, uudisteagentuuride ja nende väljaannete ning internetiteenuste tellimused, sh autoriõiguse tasud paljundamise ja levitamise eest nii paber kandjal kui ka elektrooniliselt, samuti ajakirjanduse ülevaadete koostamise ja väljavõtete tegemise teenuslepingud,
- ajakirjandusväljaannete sisukokkuvõtete ja -analüüside koostamise tellimused või teenuslepingud ning ajakirjandusväljaannetes ilmunud artiklite säilitamine optilisel andmekandjal,
- institutsiooniväliste dokumendikogude ja statistiliste andmebaaside kasutamise kulud (v.a arvuti riistvara ja sidekulud),
- uute sõnaraamatute ja erialasõnastike hankimine või asendamine olenemata andmekandjast, sh uute keelte üksustele, ning muude teoste hankimine keeleteenistustele ja õigusaktide kvaliteedi tagamise üksusele.

Artikkel 3 2 3 — Demokraatia ja kolmandate riikide parlamentide võimekuse tugevdamise toetamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
1 340 000	1 262 500	993 533,26

Märkused

Euroopa parlamentaarsete assambleede (juuni 1977) ja Euroopa Liidu parlamentide (september 2000, märts 2001) esimeeste konverentsid. ELi liikmesriikide parlamentide esimeeste konverentsi (Kopenhaagen 2006 ja Bratislava 2007) eesistuja järelused.

Juhatus 18. juuni 2007. aasta otsus.

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- kulutused teabevahetuse programmidele ja Euroopa Parlamendi ning Lääne-Balkani riikide, ühinemiseelsete riikide ja Türgi parlamentide vahelisele koostööle ÜVJP/ÜJKP parlamentaarse kontrolli valdkonnas vastavalt Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule ning eelkõige protokoll nr 1 (liikmesriikide parlamentide rolli kohta Euroopa Liidus) artiklitele 9 ja 10,
- Euroopa Parlamendi ja kolmandate riikide demokraatlikult valitud parlamentide (v.a eelmises lõigus osutatud parlamendid), samuti vastavate piirkondlike parlamentaarsete organisatsioonide vahel suhete arendamise kuludeks. Asjakohaste meetmete eesmärk on eelkõige tugevdada parlamentaarset võimekust uutes ja arenevates demokraatlikes riikides ning edendada uue info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kasutamist parlamentides,
- kulutused vahendustegevuse toetamise edendamiseks ja noorte poliitiliste liidrite toetamise meetmetele (eelkõige kulud, mis on seotud Euroopa Liidu, Iisraeli, Palestiina ja Euroopa Liidu naaberriikide noorte poliitiliste liidrite ühisnõupidamiste rahastamisega),
- Sahharovi auhinna väljaandmisega seotud korralduskuludeks (eelkõige auhinna summa, auhinna võitja sõidu- ja vastuvõtmise kulud, Sahharovi võrgustiku talitluskulud ning võrgustiku liikmete lähetuskulud) ning inimõiguste edendamise meetmeteks.

Need meetmed hõlmavad õppekülastusi Euroopa Parlamenti Brüsselis, Luxembourgis ja Strasbourgis ning assigneering katab täielikult või osaliselt osalejate kulud, eelkõige reisikulud, sõidukulud, majutuse ja päevarahad.

Artikkel 3 2 4 — Kirjastamine ja levitamine

Punkt 3 2 4 0 — Euroopa Liidu Teataja

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
4 244 000	4 586 000	3 999 500,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni osamakseks väljaannete talituse kuludes *Euroopa Liidu Teataja* avaldatavate tekstide avaldamiseks ja levitamiseks ning muudeks sellega seotud kuludeks.

Punkt 3 2 4 1 — Elektroonilised ja traditsioonilisel andmekandjal väljaanded

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
3 705 000	3 588 318	3 683 127,72

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- mitmesugused digitaalse kirjastamisega seotud kulud (siseveebilehed) ning traditsioonilisel andmekandjal kirjastamise kulud (mitmesuguste dokumentide ja trükistega seotud alltöövõtu kulud), sh jaotamine,
- toimetamissüsteemide ajakohastamine, hooldus ja korrigeerimine.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 6 000 eurot.

Punkt 3 2 4 2 — Väljaannete, teabe ja avalikel üritustel osalemise kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
16 501 034	21 036 912	25 453 635,41

Märkused

Assigneering on ette nähtud infoväljaannete, sh elektrooniliste väljaannete, teabealase tegevuse, avalike suhete ning liikmesriikides ja ühinevates riikides ning riikides, kus Euroopa Parlamendil on kontaktbüroo, avalikel üritustel, messidel ja näitustel osalemise kuludeks, samuti õigusloome jälgimissüsteemi (OEIL) ajakohastamise kuludeks ja selliste vahendite või instrumentide väljatöötamiseks, mis on mõeldud suurendama ja lihtsustama üldsuse juurdepääsu sellele mobiilsete seadmete abil.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Punkt 3 2 4 3 — Parlamentarium – Euroopa Parlamendi küllastajatekeskus

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
4 150 000	4 978 023	3 844 123,14

Märkused

Assigneering on ette nähtud Parlamentariumi – Euroopa Parlamendi küllastajatekeskuse rahastamiseks Brüsselis ning väljaspool Brüsselit eraldi kasutamiseks mõeldud sisseseade, näituste ja kohandatud või uuesti valmistatud materjalide rahastamiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 9 300 eurot.

Punkt 3 2 4 4 — Rühmakülastuste organiseerimine ja külalisrühmade vastuvõtt, Euroscola programm ning arvamuskujundajate kutsumine kolmandatest riikidest

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
31 739 039	30 120 500	31 667 742,60

Märkused

Euroopa Parlamendi juhatuse 26. veebruari 2013. aasta otsus

Assigneering on ette nähtud toetusteks külastusrühmadele ning sellega seotud järelevalve- ja infrastruktuurikuludeks, stipendiumiteks kolmandate riikide arvamuskujundajatele (EUVP) ning Euroscola, EuroMed-Scola ja Euronest-Scola programmide tegevuskuludeks. Euromed-Scola ja Euronest-Scola programmid viiakse läbi vahelduvalt igal aastal Euroopa Parlamendi ruumides Strasbourgis või Brüsselis, välja arvatud valimiste aastatel.

Assigneeringut suurendatakse igal aastal, kasutades indeksit, mille abil võetakse arvesse rahvamajanduse kogutulu ja hindade muutusi.

Igal Euroopa Parlamendi liikmel on õigus kutsuda aastas kuni viis küllastajate rühma – kokku kuni sada kümme küllastajat. Ühel külastusel osalejate arv võib olla minimaalselt kaksikümmend ja maksimaalselt

sada kümme.

Assigneeringusse on arvatud vajalik summa puudega külastajate jaoks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 100 000 eurot.

Punkt 3 2 4 5 — Seminaride, sümposionide ja kultuurilise tegevuse korraldamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
5 077 120	6 300 000	6 358 918,76

Märkused

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- liikmesriikide, ühinevate riikide ja riikide, kus Euroopa Parlamendil on kontaktbüroo, arvamuskujuandajatele riigisiseste ja rahvusvaheliste sümposionide ja seminaride korraldamisega seotud kuludeks või rahalisteks toetusteks, parlamentaarsete sümposionide ja seminaride korraldamise kuludeks ning üleeuroopaliste kultuuriprojektide, näiteks Euroopa Parlamendi filmiauhinna LUX rahastamiseks,
- Strasbourgi ja Brüsseli istungisaalis toimuvate erisündmuste kuludeks vastavalt juhatuse vastu võetud aastakavale,
- mitmekeelsust edendavateks meetmeteks ja vahenditeks, näiteks seminarideks ja konverentsideks, kohtumisteks tõlkide ja tõlkijate koolitajatega, mitmekeelsuse alase teadlikkuse parandamise meetmeteks ning tõlgi ja tõlkija elukutset edendavateks meetmeteks, sh ülikoolidele, koolidele ja muudele suulist või kirjalikku tõlget õpetavatele organisatsioonidele mõeldud tugiprogrammiks, virtuaalseteks sidelahendusteks, institutsioonidevahelise ja rahvusvahelise koostöö raames võetud meetmeteks ning institutsioonidevahelise ja rahvusvahelise koostöö raames koos teiste teenistustega korraldatavates samalaadsetes tegevustes osalemiseks,

Assigneeringust kaetakse ka nimetatud tegevuste korraldamisega seotud kulud, sh toitlustusteenused ning kulud, mis kaasnevad ajakirjanike kutsumisega neile üritustele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 eurot.

Punkt 3 2 4 6 — Parlamendi telekanal (Web TV)

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
5 000 000	5 000 000	7 999 400,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud selliste kulude katmiseks, mis on seotud levitamiseks mõeldud veebiklippide ja audiovisuaalse materjali tootmise ja säilitamisega (EuroparITV) vastavalt Euroopa Parlamendi kommunikatsioonistrateegiale

Punkt 3 2 4 7 — Euroopa Ajaloo Maja

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
10 000 000	9 850 000	3 402 394,95

Märkused

Assigneeringust rahastatakse Euroopa Ajaloo Maja tegevuskulusid ning kulusid, mis tekivad näiteks spetsiaalse sisustuse hankimisel, kollektsoonide soetamisel ja näituste korraldamisel, sh raamatute, ajakirjade ja muude Euroopa Ajaloo Maja tegevusega seotud väljaannete ostmise kulusid.

Assigneering on ühtlasi ette nähtud Euroopa Ajaloo Maja jaoks läbiviidavateks uuringuteks ja teisteks uurimistegevusteks (seminarid, ümarlauad, ekspertrühmad ja konverentsid) kvalifitseeritud ekspertide ja uurimisinstituutidega sõlmitavate lepingutega seotud kulutuste katmiseks.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 5 000 000 eurot.

Punkt 3 2 4 8 — Audiovisuaalse teabe kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
12 608 000	15 620 000	20 533 306,06

Märkused

Euroopa Parlamendi 12. märtsi 2002. aasta resolutsioon 2003. aasta eelarvemenetluse suuniste kohta (ELT C 47 E, 27.2.2003, lk 72).

Euroopa Parlamendi 14. mai 2002. aasta resolutsioon Euroopa Parlamendi 2003. aasta tulude ja kulude eelarvestuse kohta (ELT C 180 E, 31.7.2003, lk 150).

Euroopa Parlamendi 14. mai 2003. aasta resolutsioon Euroopa Parlamendi 2004. aasta tulude ja kulude eelarvestuse kohta (ELT C 67 E, 17.3.2004, lk 179).

Assigneering on ette nähtud järgmiste kulude katmiseks:

- audiovisuaalse valdkonna (sh institutsiooni enda ja sisseostetavate teenuste, näiteks raadio- ja televisioonijaamade tehniliste teenuste, samuti audiovisuaalsete programmide ettevalmistamise, tootmise, kaastootmise ja levitamise, liinide rentimise, televisiooni- ja raadioprogrammide ülekande ning institutsioonide ja audiovisuaalse ringhäälingu asutuste vaheliste suhete arendamiseks kasutatavate muude vahendite) tegevuseelarve,
- täiskogu istungite ja parlamendikomisjonide koosolekute interneti-otseülekannete kulud,
- arhiivi sisseseadmine, mis tagab meediakanalitele ja kodanikele alalise juurdepääsu teabele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 13 000 eurot.

Punkt 3 2 4 9 — Teabevahetus riikide parlamentidega

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
250 000	275 000	101 097,09

Märkused

Euroopa parlamentaarsete assambleede (juuni 1977) ja Euroopa Liidu parlamentide (september 2000, märts 2001) esimeeste konverentsid. Geograafiline ala: Euroopa Liidu liikmesriigid.

Assigneering on ette nähtud järgmisteks kuludeks:

- Euroopa Parlamendi ja riikide parlamentide vaheliste suhete arendamise kulud; see hõlmab parlamentidevahelisi suhteid, mis ei ole kaetud peatükkidega 1 0 ja 3 0, teabe- ja dokumentide vahetust ning abi vastava teabe analüüsil ja haldamisel, sh teabevahetust Euroopa Parlamendi uurimis- ja dokumentatsioonikeskusega (ECPRD),
- eelnimetatud parlamentide ametnike koostööprogrammide ja koolituste rahastamine ning üldised abinõud nende parlamentaarsete võimekuse suurendamiseks.

See hõlmab õppekülastusi Euroopa Parlamenti Brüsselis, Luxembourgis ja Strasbourgis; assigneeringust kaetakse täielikult või osaliselt osalejate kulud, eelkõige reisikulud, sõidukulud, majutus ja päevaraha,
- õigusloome ning dokumentatsiooni, analüüsi ja teabe alased koostöömeetmed, domeeni www.ipex.eu turbe meetmed, sh ECPRD rakendatavad meetmed.

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja liikmesriikide parlamentide vahelise koostöö rahastamiseks ÜVJP/ÜJKP parlamentaarsete kontrolli valdkonnas vastavalt Euroopa Liidu lepingu ja Euroopa Liidu toimimise lepingu sätetele ning eelkõige protokoll nr 1 (riikide parlamentide rolli kohta Euroopa Liidus) artiklitele 9 ja 10.

Artikkel 3 2 5 — Infobüroodega seotud kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
700 000	1 100 000	830 901,50

Märkused

Assigneering on ette nähtud kõikideks Euroopa Parlamendi infobüroodega seotud kuludeks (kontoritarbed, telekommunikatsioon, kohaletoimetamiskulud, käitlemine, transport, mitmesugused lisakulutused).

JAOTIS 4 — INSTITUTSIOONI ERIÜLESANNETE TÄITMISE KULUD

PEATÜKK 4 0 — TEATAVATE INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE KULUD

Artikkel 4 0 0 — Fraktsioonide ja fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmete jooksvad halduskulud ning poliitilise ja teabealase tegevusega seotud kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
59 800 000	59 800 000	58 697 494,00

Märkused

Juhatuse 30. juuni 2003. aasta otsusega vastu võetud eeskiri, viimati muudetud 2. juulil 2012.

Assigneering on ette nähtud fraktsioonide ja fraktsioonilise kuuluvusega parlamendiliikmete järgmisteks kuludeks:

- sekretariaadi-, haldus- ja tegevuskulud,
- poliitilise ja teabealase tegevusega seotud kulud liidu poliitilise tegevuse raames.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 50 000 eurot.

Artikkel 4 0 2 — Euroopa tasandi erakondade rahastamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
28 350 084	27 794 200	21 585 794,40

Märkused

Euroopa Liidu leping, eriti selle artikli 10 lõige 4.

Euroopa Liidu toimimise leping, eriti selle artikkel 224.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta (ELT L 297, 15.11.2003, lk 1).

Euroopa Parlamendi juhatuse 29. märtsi 2004. aasta otsus, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad (ELT C 112, 9.4.2011, lk 1).

Assigneering on ette nähtud Euroopa tasandi erakondade rahastamiseks.

Artikkel 4 0 3 — Euroopa tasandi sihtasutuste rahastamine

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
13 668 000	13 400 000	12 400 000,00

Märkused

Euroopa Liidu leping, eriti selle artikli 10 lõige 4.

Euroopa Liidu toimimise leping, eriti selle artikkel 224.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta (ELT L 297, 15.11.2003, lk 1).

Euroopa Parlamendi juhatuse 29. märtsi 2004. aasta otsus, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2004/2003 (Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta) rakenduseeskirjad (ELT C 112, 9.4.2011, lk 1).

Assigneering on ette nähtud Euroopa tasandi sihtasutuste rahastamiseks.

PEATÜKK 4 2 — PARLAMENDILIIKMETE ASSISTENTIDE KULUD

Artikkel 4 2 2 — Parlamendiliikmete assistendid

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
192 113 500	196 216 430	188 301 020,35

Märkused

Euroopa Parlamendi liikmete põhimäärus, eelkõige artikkel 21.

Euroopa Parlamendi liikmete põhimääruse rakendusmeetmed, eelkõige artiklid 33–44.

Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimused, eelkõige artiklid 5a ja 125–139.

Juhatuse poolt vastu võetud rakendusmeetmed Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste VII jaotise rakendamiseks.

Assigneering on ette nähtud parlamendiliikmete assistentide kuludeks.

Assigneering on ette nähtud vahetuskursierinevusteks, mis kaetakse Euroopa Parlamendi eelarvest vastavalt parlamendiliikmete assisteerimise kulude hüvitamise suhtes kohaldatavatele sätetele.

Finantsmääruse artikli 21 lõikele 3 vastavate sihtotstarbeliste tulude summa on hinnanguliselt 400 000 eurot.

PEATÜKK 4 4 — PARLAMENDILIIKMETE JA ENDISTE PARLAMENDILIIKMETE KOOSOLEKUD JA MUU TEGEVUS

Artikkel 4 4 0 — Endiste parlamendiliikmete koosolekute ja muu tegevuse kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
200 000	200 000	200 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamendi endiste liikmete ühenduse koosolekute kuludeks ning vajaduse korral muudeks sellega seotud kuludeks.

Artikkel 4 4 2 — Euroopa Parlamentaarse Assotsiatsiooni koosolekute ja muu tegevuse kulud

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
200 000	200 000	175 000,00

Märkused

Assigneering on ette nähtud Euroopa Parlamentaarse Assotsiatsiooni koosolekute kuludeks ja vajaduse korral muudeks sellega seotud kuludeks.

JAOTIS 10 — MUUD KULUD

PEATÜKK 10 0 — MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
		0,—

Märkused

PEATÜKK 10 1 — ETTENÄGEMATUTE KULUDE RESERV

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
15 000 000	13 000 000	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud eelarveaasta jooksul vastu võetud eelarveotsustest tulenevateks kuludeks (kulud, mida ei ole võimalik prognoosida).

PEATÜKK 10 3 — LAIENEMISRESERV

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kuludeks seoses laienemiseks valmistumisega.

PEATÜKK 10 4 — INFO- JA KOMMUNIKATSIOONIPOLIITIKA RESERV

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud teabe- ja kommunikatsioonipoliitika kuludeks.

PEATÜKK 10 5 — MÄÄRATLEMATA OTSTARBEGA ASSIGNEERINGUD HOONETE JAOKS

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsiooni kinnisvarainvesteeringute ja sisustustööde kuludeks. Euroopa Parlamendi juhatusel palutakse võtta kinnisvara ja hoonete valdkonnas vastu sidus ja vastutustundeline pikaajaline strateegia, milles võetakse arvesse suurenevate hoolduskuludega seotud eriprobleemi, renoveerimisvajadust ja hoonete valvega seotud kulusid ning tagatakse Euroopa Parlamendi eelarve jätkusuutlikkus.

PEATÜKK 10 6 — UUTE PRIORITEETSETE EESMÄRKIDE RESERV

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud institutsioonis väljatöötamisel olevate prioriteetsete projektidega seotud kuludeks.

PEATÜKK 10 8 — SÜSTEEMI EMAS RESERV

Arvandmed

Eelarve 2015	Assigneeringud 2014	Täitmine 2013
p.m.	p.m.	0,—

Märkused

Assigneering on ette nähtud tegevuskuludega seotud konkreetsete eelarveridade rahastamiseks vastavalt juhatuse otsustele EMASi tegevuskava rakendamise kohta, eelkõige pärast Euroopa Parlamendi süsinikdioksiidi bilansi hindamist.

1 Lisa S — TÖÖTAJAD

I. Lisa S 1 — I jagu – Euroopa Parlament

Tegevusüksus ja palgaaste	2014			
	Alalised ametikohad		Ajutised ametikohad	
			Muud	Fraktsioonid
Kategooriata	1	0	0	0
AD 16	11	0	1	7
AD 15	35	0	1	4
AD 14	227	2	6	26
AD 13	478	8	2	41
AD 12	167	0	12	63
AD 11	170	0	5	32
AD 10	200	0	11	27
AD 9	190	0	2	21
AD 8	335	0	6	28
AD 7	418	0	7	47
AD 6	213	0	2	56
AD 5	211	0	11	63
AD kokku	2 655	10	66	415
AST 11	149	10	0	33
AST 10	96	0	18	28
AST 9	290	0	5	41
AST 8	450	0	7	43
AST 7	498	0	1	45
AST 6	353	0	6	66
AST 5	285	0	10	65
AST 4	295	0	15	70
AST 3	319	0	6	74
AST 2	159	0	0	65
AST 1	56	0	0	71
AST kokku	2 950	10	68	601
SC 6	0	0	0	0
SC 5	0	0	0	0
SC 4	0	0	0	0
SC 3	0	0	0	0
SC 2	25	0	0	0
SC 1	5	0	0	0
SC kokku	30	0	0	0
Kokku	5 636¹	20²	134	1 016
Kõik kokku	6 786³			

¹Nendest 3 *ad personam* edutamist (kolm astmelt AD 14 astmele AD 15), mida võimaldatakse erandjuhtudel teenekatele ametnikele.

²Institutsiooni huvides mujale lähetatud ametnike mõtteline reserv, mis ei kajastu töötajate koguarvus.

³Euroopa Parlamendi ametikohtade loetelus võidakse luua kuni 80 ametikohta, kui läbirääkimised Euroopa Parlamendi, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komitee vahel tulevase institutsioonidevahelise koostöö kohta on

Tegevustüksus ja palgaaste	2015			
	Alalised ametikohad		Ajutised ametikohad	
			Muud	Fraktsioonid
Kategooriata	1	0	0	0
AD 16	13	0	1	7
AD 15	40	0	1	4
AD 14	235	2	6	26
AD 13	463	8	2	43
AD 12	207	0	12	64
AD 11	190	0	6	29
AD 10	180	0	10	27
AD 9	180	0	5	24
AD 8	420	0	3	33
AD 7	328	0	7	47
AD 6	198	0	7	53
AD 5	216	0	6	58
AD kokku	2670	10	66	415
AST 11	149	10	0	34
AST 10	96	0	20	30
AST 9	365	0	4	44
AST 8	440	0	6	41
AST 7	463	0	1	44
AST 6	318	0	7	71
AST 5	300	0	17	62
AST 4	320	0	8	76
AST 3	274	0	5	71
AST 2	169	0	0	60
AST 1	41	0	0	68
AST kokku	2 935	10	68	601
SC 6	0			
SC 5	0			
SC 4	0			
SC 3	0			
SC 2	25			
SC 1	5			
SC kokku	30	0	0	0
Kokku	5 636¹	20²	134	1 016
Kõik kokku	6 786^{3,4}			

edukad. Nende ametikohtade järkjärguline üleviimine Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteest ning Regioonide Komiteest sõltub lõpliku kokkuleppe saavutamisest nimetatud kolme institutsiooni vahel.

¹ Nendest 3 *ad personam* edutamist (kolm astmelt AD 14 astmele AD 15), mida võimaldatakse erandjuhtudel teenekatele ametnikele.

² Institutsiooni huvides mujale lähetatud ametnike mõtteline reserv, mis ei kajastu töötajate koguarvus.

³ 2014. aasta eelarvemenetluse käigus kanti Euroopa Parlamendi ametikohtade loetellu 80 ametikohta, arvestades tulevast institutsioonidevahelist koostööd Euroopa Parlamendi, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komitee vahel. Nende ametikohtade järkjärguline üleviimine Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteest ning Regioonide Komiteest sõltub lõpliku kokkuleppe saavutamisest nimetatud kolme institutsiooni vahel.

⁴ Teatavaks tehtud ametikohtade arvu vähendamine palgaastme ja kategooria kaupa 1% ulatuses kõigist ametikohtadest toimub 2015. aasta eelarveprojekti lugemise käigus Euroopa Parlamendis.

SIHTOTSTARBELINE TULU

Eelarverida	Rubriik	Saadud tulu	Proгноos
		2013	2015
5000	Laekumised sõidukite müügist	0	p.m.
5001	Laekumised muu vallasvara müügist	100	5.000
5002	Laekumised kaupade tarnimisest muudele institutsioonidele või asutustele	342	18 000
502	Laekumised väljaannete, trükiste ja filmide müügist	119 951	1 000
5110	Laekumised kinnisvara üürile ja allüürile andmisest	2 722 587	2 094 000
5111	Üüri kõrvalkulude tagasimaksed	30 522	914 000
550	Tulud teistele institutsioonidele või asutustele osutatud teenuste ja tehtud tööde eest, sealhulgas teiste institutsioonide või asutuste nimel makstud lähetuskulude hüvitiste tagasimaksed	3 327 643	695 000
551	Tulud kolmandatelt isikutelt, mis on saadud nende tellimusel osutatud teenuste või tehtud tööde eest	5 727 845	p.m.
570	Tulud ebaõigesti makstud summade tagasimaksetest	2 783 427	350 000
571	Sihtotstarbelised tulud, näiteks tulu fondidelt, toetused, kinked ja annakud, kaasa arvatud institutsiooni sihtotstarbelised tulud	0	p.m.
573	Muud institutsiooni haldustegevusega seotud osa- ja tagasimaksed	3 351 397	p.m.
581	Tulud laekunud kindlustushüvitistest	158 441	p.m.
6600	Muud sihtotstarbelised sisse- ja tagasimaksed	7 769 158	2 310 000
	KOKKU	25 991 415	6 387 000

PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

Vastuvõtmise kuupäev	10.4.2014
Lõpphääletuse tulemus	+: 26 -: 9 0: 0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Isabelle Durant, José Manuel Fernandes, Věra Flasarová, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, George Lyon, Jan Mulder, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Oleg Valjalo, Derek Vaughan
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)	Zdravka Bušić, Birgit Collin-Langen, Santiago Fisas Ayxela, Cristina Gutiérrez-Cortines, Petra Kammerevert, Annette Koewius, Norbert Neuser, Tadeusz Ross, Peter Simon, Rainer Wieland